

Periodismo judeoargentino con compromiso

66 años

# NUEVA SION

Nuevo Gobierno en Israel

# A la derecha, la nada



Aportes de Daniel Filc, Avshalom (Abu) Vilan y Moshé Rozen.  
Entrevista a Marky Levy

## De judíos y representaciones

Opinan Ricardo Aronskind y Susana Gelber

Pag. 10 y 11

## Entrevista a Sergio Langer

Por Enrique Grinberg y Erick Haimovich | Pag. 14 y 15

Emmanuel Kahan escribe sobre su libro:

**“Recuerdos que mienten un poco. Vida y memoria de la experiencia judía durante la última dictadura militar”**

Pag. 20

# Sumario

STAFF / HUMOR	2
EDITORIAL	3
ISRAEL	4   8
INTERNACIONALES	9
COMUNIDAD	10   11
ENTREVISTA	12   13
CULTURA	15   19
MEMORIA	20

# Staff



## Director:

Gustavo Efron

## Mesa de Redacción

Ariel Abramovich, Darío Brenman, Damian Szvalb, Enrique Grinberg, Erick Haimovich, Guido Feld, Guillermo Levy, Jonatan Lipsky, Julián Blejmar, Kevin Ary Levin, Leonardo Naidorf, Mariano Szkolnik, Ricardo Aronskind, Susana Gelber.

## Colaboradores:

### En Argentina:

Adrián Krupnik, Alejandro Droznes, Alejandro Dujovne, Alejandro Kaufman, Ariel Abramovich, Ariel Benasayag, Ariel Jeifetz, Brian Fuksman, Carlos Escudé, Carlos Segalis, Carolina Herz, Claudio Martyniuk, Daniela Lucena, Dany Filc, Dany Goldman, Damián Karo, Damian Szvalb, Darío Brenman, Darío Sztajnszrajber, Débora Kantor, Diana Sperling, Diego Levis, Emmanuel Kahan, Enrique Grinberg, Enrique Herszkowich, Entique Rosenburt Erick Haimovich, Erwin Wiera, Ezequiel Erdei, Ezequiel Pessaj, Ezequiel Siddig, Fabián Bosoer, Facundo García, Federico Augman, Federico Corbiere, Felipe Frydman, Gaby Weber, Gerardo Scherlis, Guido Farbiarz, Guillermo Levy, Guillermo Lipis, Héctor Polino, Hernán Aisenberg, Hernan Dobry, Horacio Lutzky, Jonatan Lipsky, Jonathan Wheeler, Jorge Wosniak, José Alberto Itzigsohn José Glinsky, Juan Carlos Zabalza, Julián Blejmar, Julián Datri, Julio Toker, Kevin Ary Levin, Laura Anapolsky, Laila Lerner, Laura Glanc, Langer, Laura Schenquer, Leonardo Naidorf, Liliana Mayer, María Clara Güida, María Elena Barbagelata, Mariano Szkolnik, Mario Roitter, Maximiliano Borches, Mirta Goldstein, Moshe Korin, Natalio Arbiser, Natan Sonis, Naum Kliksberg, Pablo Hupert, Pablo Grinberg, Ricardo Aronskind, Ricardo Feierstein, Roberto Bobrow, Roberto Modalvsky, Rudy, Silvina Chemen, Tamara Rajczyk, Verónica Constantino, Victoria Wigodzky, Yosef Ohman.

**En Israel:** Abraham Beigel Bargil, Avshalom (Abu) Vilan, Afro Remenik, Alberto Mazor, Andrés Lacko, Andy Faur, Arie Dayan, Daniel Alaluf, Daniel Filc, Darío Teitelbaum, Efraim Zadoff, Ethel Katz de Barylka, Gabriel Bacalor, Jayme Fucs Bar, José Alberto Itzigsohn, Leonardo Cohen, Leonardo Senkman, Marki Levy, Marcelo Kisilevski, Miriam Christen, Moshé Rozen, Pablo Arcuschin, Shlomo Slutzky, Yerahmiel Barylka, Yoel Schwartz.

**En EE.UU.:** Sebastián Sclofsky

## Editor Responsable:

Tzavta (juntos) Asociación Civil -  
Tte. Gral. J. D. Perón 3638 (C1198AAR), Cdad. de Bs. As.

## Comercialización y Suscripciones:

info@nuevasion.com.ar

## Diseño:

pigmentosmultimedia@gmail.com  
Registro de la Propiedad Intelectual Nro. 1763  
Impreso en Argentina / Printed in Argentina. Los editores no se responsabilizan ni necesariamente comparten las opiniones de los artículos firmados.

## Redacción y Administración:

Tte. Gral. J. D. Perón 3638 (C1198AAR), Cdad. de Bs. As.,  
Argentina. Tel: [+54 11] 4865-2804 / 2823  
E-mail: info@nuevasion.com.ar

**Fecha de cierre:** 28 de Mayo de 2015

**Fecha de salida:** 29 de Mayo de 2015

Periodismo judeoargentino con compromiso

# NUEVA SION



# BANCO DE MEDICAMENTOS DE TZAVTA

Esperamos tu contribución

**Tel: 4865-2804**  
**4865-2823**

[www.nuevasion.com.ar](http://www.nuevasion.com.ar)

[info@nuevasion.com.ar](mailto:info@nuevasion.com.ar)

## EDITORIAL

### Estimados lectores:

Nos volvemos a encontrar. En Israel, se ha formado un nuevo gobierno, cuya composición es la más reaccionaria en la historia del Estado, y además, nace con una debilidad estructural, ya que está conformada sólo por 61 escaños, uno más de la mitad de la Knesset (Parlamento). Esto quiere decir que ante cualquier circunstancia, cualquier miembro de la coalición puede provocar la caída del Gobierno, lo cual le da un poder sobredimensionado a las minorías derechistas que lo conforman.

En este número, analizamos las perspectivas y la agenda de este gobierno: desde el punto de vista de la política exterior, previendo una suerte de sinceramiento que dejaría de lado la fachada de compromiso con el proceso de paz; desde lo socioeconómico la continuidad de la línea neoliberal, y desde lo democrático una posible reducción de los espacios y el empeoramiento de la situación de los ciudadanos árabes y otras minorías. Incluso, pensando en el poder judicial, hay temores de que la derechización de la línea de gobierno lleve a contradecir el carácter democrático del Estado, desde una cultura y un cambio de valores centrado en el miedo. En ese contexto, una izquierda que aún no logra hacer pie deberá redoblar los desafíos de modo de constituirse en una alternativa política y económica viable que alcance fuertes consensos sociales.

Otro tema que enfocamos en esta edición es la emergencia de un movimiento de judíos argentinos (autodenominados "de origen argentino") que cuestiona la representatividad de las instituciones centrales de la comunidad. Dada la relevancia de esta irrupción que sacude de algún modo la modorra comunitaria, presentamos dos enfoques diferentes que analizan sus potencialidades, alcances y limitaciones.

También presentamos en este número diversos reportajes: por un lado, en lo relativo a Israel, conversamos con Marky Levy, candidato a Secretario General


del Movimiento Kibutziano, quien nos habla del kibutz hoy y también de la situación política luego de la conformación del nuevo Gobierno. También dialogamos con la internacionalmente famosa cantante israelí Ajinoam Nini (Noa), de fuerte compromiso político por la paz, quien ofreció un recital en Buenos Aires a fines de abril. En nuestro país, entrevistamos a la historiadora Marcia Ras quien cuestiona algunos lugares comunes sobre las relaciones entre el nazismo y la Argentina. Y mantuvimos una inspirada charla con Sergio Langer, tras la presentación de su libro "Judíos", en el que recopila toda su producción humorística en torno a nuestra cultura y nuestras contradicciones desde una calidad superlativa. Finalmente, los documentalistas Daniel Najenson y Shlomo Slutzky nos contaron acerca de la producción que están realizando en torno a la Zwi Migdal, la red de proxenetes judíos que existió en nuestro país en las primeras décadas del siglo XX.

En el plano internacional, analizamos el acercamiento entre Estados Unidos e Irán, intentando encontrar algunas explicaciones de este sorprendente movimiento que altera las piezas del ajedrez de la conflictiva región del Medio Oriente, signada por el enfrentamiento entre sunitas y shiitas, y sus relaciones con las potencias occidentales.

Finalmente, en nuestra contratapa, el historiador Emmanuel Kahan escribe sobre reciente libro, "Recuerdos que mienten un poco. Vida y memoria de la experiencia judía durante la última dictadura militar", en el que pone entre comillas algunas visiones arraigadas sobre la responsabilidad, la complicidad y la resistencia de diversos sectores comunitarios ante el terrorismo de Estado. Con este diverso material que parte de la realidad que observamos, seguimos apostando a un periodismo judío reflexivo, que ofrezca un marco de análisis y exploración más allá de la coyuntura. Esperamos que lo disfruten.

Hasta el próximo número

**Gustavo Efron**



**DIAGONAL  
CONSTRUCCIONES**  
*Gente del Oficio*  
by Rafael Fridman

Tenemos un buen  
guesheft (negocio)  
para vos

Visite nuestra página web  
[www.diagonalgroup.com.ar](http://www.diagonalgroup.com.ar)



Inscripción 2016 - 2017  
● Secundaria

**Escuela Martín Buber**  
בית הספר מרטין בובר

Vení a conocer las propuestas que el Buber tiene para vos.

[www.buber.edu.ar](http://www.buber.edu.ar) | Tel.: 4831-6000

Nueva alianza de derecha

# ¿Hacia dónde va el Estado de Israel?

*El nuevo gobierno de Israel no aporta ninguna esperanza de un futuro mejor. En su esencia, este es un gobierno de 61 diputados entre 120, en el cual "cada miembro puede ser rey", y cada partido en cualquier momento es capaz de voltear o fijar su destino, para bien o para mal.*



POR AVSHALOM (ABU) VILAN \*

Este conjunto de chantajistas podrían durar unos cuantos meses juntos, pero sería suficiente con que uno solo decida salir del pacto para que el gobierno sea disuelto, ya que no tendría mayoría en el Parlamento.

Es la primera vez en muchos años, que la derecha israelí gobernará sin partners del centro o de la izquierda que "purifiquen para ellos las alimañas". En realidad, ya en las tratativas para formar un frente común se pudo ver que la política exterior, que es el principal factor de influencia para la existencia del Estado, no fue mencionada ni siquiera una vez y no por casualidad. El nuevo gobierno de Israel no está interesado en adelantar el proceso de paz, porque no cree en este proceso y sin duda alguna saldrá en contra de todo intento de fomentarlo por parte de la comunidad mundial dirigida por los EE.UU.

Según Netanyahu, los partners con una agenda política internacional solo podrían desviar a este gobierno de su camino de extrema derecha, y por eso se siente aliviado, porque al final de cuentas no necesita depender de los partidos de centro e izquierda. No hay duda que esto puede tener consecuencias muy negativas para el país. Ya veremos en el futuro si el Estado de Israel será considerado como la Sudáfrica del pasado,

aislado y condenado, y se transformará en "el leproso del ámbito mundial".

También en el ámbito social y económico, un gobierno de 61 diputados casi no podrá dictar reformas nuevas e importantes. El precio que deberán pagar a los diferentes grupos discordantes será demasiado alto, y quizás muchas veces también imposible. En el ámbito judicial, la lucha no será menos cruel, cuando se enfrenten duramente las fuerzas conservadoras que pretenden aminorar la influencia de la Corte Suprema e impedirle su intervención en problemas políticos y morales en discordia, y las fuerzas más liberales de la derecha, guiados por los preceptos de Jabotinsky y Beguin que seguramente se les opondrán.

El nombramiento de Ayelet Shaked, del partido Habait Haiehudi, como Ministro de Justicia significa, al parecer, un golpe fatal en la relación entre las diferentes partes y contra el sistema judicial como lo conocimos hasta hoy. Y hay quienes dicen incluso que ese paso llevará finalmente a cambiar el carácter democrático del Estado de Israel.

El hecho de que Avigdor Liberman y su partido Yisrael Beiteinu (Israel Nuestra Casa) se quedaran fuera, radicalizará por fuerza la política del gobierno. Liberman flanqueará igualmente desde la oposición a la coalición de derecha, y los factores del gobierno de extrema derecha, dentro del Likud y Habait Haiehudi, tratarán de demostrar que son más extremistas, así no le quedará a Liberman posibilidad de juego en las tratativas para llegar a los sectores más extremos de los votantes.

El resultado inevitable sería el incremento de la construcción en los Territorios Ocupados, el empeoramiento de las relaciones con los árabes ciudadanos del Estado de Israel y un intento continuo de acentuar (o por lo menos no moderar), la violencia en las relaciones con los palestinos.

La paradoja es que existe la posibilidad de que el mitológico y famoso dicho de Lenin de que "cuanto peor sea la situación, será mucho mejor", se encuentre en una histórica prueba.

La alternativa sería un gobierno de unión nacional. Un gobierno de este tipo se podría formar en una situación de crisis político/militar o interno, que se daría al

verse incapaz con sólo sus 61 diputados de pasar el presupuesto nacional de 2015-2016. En un gobierno de unión nacional no entraría el partido religioso Habait Haiehudi, y así se basaría en el Likud, Havoda, Kulanu de Kajalon y los religiosos. El problema principal de este gobierno sería el profundo desacuerdo de principios que existe políticamente hablando y la falta de voluntad de Netanyahu de fomentar un verdadero proceso de paz.

Incluso si tal gobierno no da lugar a un deterioro de la situación política, determinaría el estancamiento político en nuestra región, y eso significaría sin duda, dar marcha atrás.

Por cierto, la campaña que hizo Meretz en las elecciones pasadas no podrá ser utilizada otra vez.

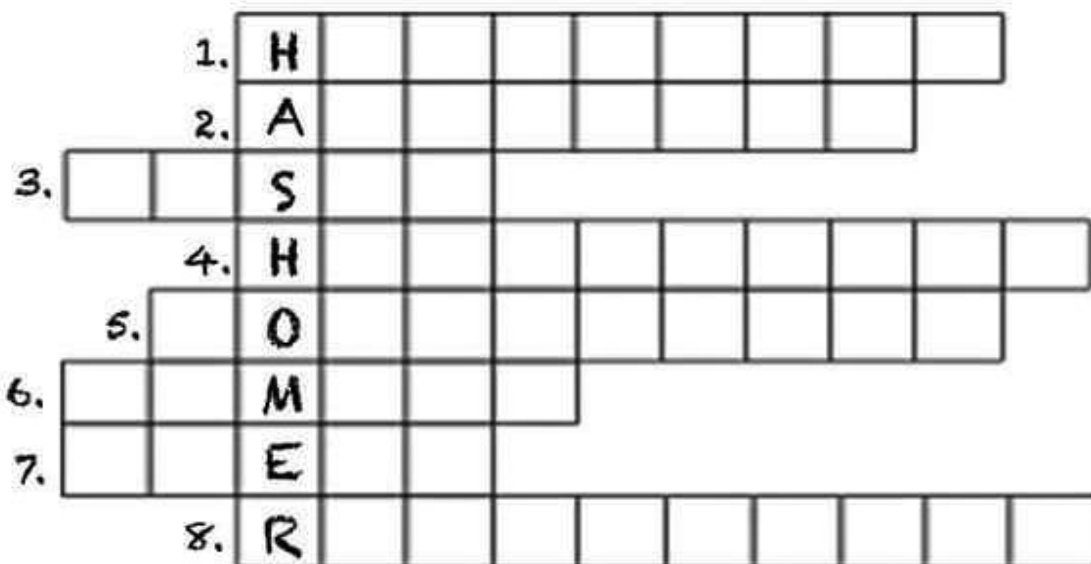
Meretz se encuentra frente a dos alternativas: trabajar en la construcción de una oposición fuerte y luchadora que sea también eficaz si se diera un gobierno de unidad nacional, tratando de duplicar el poder en las próximas elecciones, en caso de que estén en juego los dos partidos más poderosos; o tratar de unirse al partido laborista y otros de centro para formar un frente amplio de salvación nacional para las próximas elecciones. Es claro que en caso de que el Partido Laborista se una al Likud y a los religiosos, esta opción de frente amplio de salvación no será real.

Como director y líder de los movimientos de paz del Estado de Israel y de la izquierda israelí, tengo la esperanza de que tanto la izquierda como el centro israelí dejen de lamentarse y llorar el pasado lo más pronto posible y empiecen la construcción de una alternativa política y económica que trate de convencer al público de su integridad y honestidad, y finalmente logre ponerse en contacto con todos esos sectores que ya hace tanto tiempo se niegan a votar por ella.

Sólo consolidándose como una alternativa seria y responsable para un poder irresponsable que promueve empleos a cambio de los intereses nacionales, podría la izquierda volver al poder. ■

\* Ex diputado de Meretz y actual Director del Sindicato de Agricultores de Israel

Traducción del hebreo: Ariela Masch



1. Filosofía en la que el hombre es el Centro del Universo y no Dios.
2. Adolescente conocida por sus memorias en la Segunda Guerra Mundial.
3. Festividad por la libertad del pueblo judío.
4. Organización sin jefes/adj.
5. Ideología que lucha por la equidad social.
6. Opuesto al orden.
7. Método educativo que apela a la diversión.
8. Cambio total del orden existente.

1. Humanismo/2. Ana Frank/3. Pesa-  
J/4. Horizontal/5. Socialismo/6. Cam-  
bío/7. Juego/8. Revolución.

**QUE NADIE TE DIGA QUÉ HACER NI QUÉ CREER**  
Descubrí tu forma de ser judío

Venite el sábado a Hashomer de 17 a 22 hs.  
Estamos en Almagro - Perón 3638

Hashomer Hatzair Argentina



Jóvenes  
que  
educan  
Jóvenes

Israel, nueva coalición y los desafíos de la izquierda

# Preocupaciones y retos de cara al nuevo gobierno

*En esta nota escrita especialmente para Nueva Sion, el reconocido médico y militante por la paz Daniel Filc prevé en la nueva coalición de gobierno israelí un sinceramiento de su falta de compromiso con los acuerdos de paz, la continuidad de la tendencia económica neoliberal, la reducción de los espacios democráticos y una profundización de la exclusión de la minoría árabe en Israel. Ante ello, dice, se redoblan los desafíos de una izquierda debilitada.*

POR DANIEL FILC \*

Hace unas semanas la Knesset – el Parlamento Israelí – aprobó por 61 votos contra 59, el cuarto gobierno encabezado por Binyamin Netanyahu. El nuevo gobierno es una coalición de cinco partidos, que goza de una mayoría mínima. Dos partidos de ultra-derecha:– el "Likud" que bajo la conducción de Netanyahu se ha transformado de un partido de derecha con características populistas, en un partido conservador de ultraderecha; y el "Hogar Judío", partido religioso ortodoxo de la ultra-derecha pura y dura, el partido de los colonos en los territorios ocupados. Dos partidos ultra-ortodoxos: "Judaísmo de la Tora" y "Shas". Por último, un partido de derecha moderada: "Todos nosotros", liderado por Moshe Cajlon, ex-miembro del Likud, que prioriza los temas socio-económicos adoptando una retórica de justicia social, pero sin romper con el modelo neo-liberal. En principio se esperaba que otro partido de derecha, de un estilo parecido a los partidos de derecha radical populista europeos como el Frente Nacional francés o el Vlaams Belang belga, "Israel Nuestro Hogar" liderado por el ex-ministro de relaciones exteriores Avigdor Liberman; fuera parte de la coalición. A último momento Liberman, decidió no incorporarse, sino ocupar el papel de oposición de derecha (siempre es posible exigir mano más dura).

El nuevo gobierno es el resultado de las elecciones de marzo pasado, elecciones en las cuales la prensa y los encuestadores crearon expectativas de un posible triunfo laborista, y una posible coalición entre el centro-izquierda, los partidos de centro y los partidos ultra-ortodoxos. Las falsas expectativas se basaban en una sensación generalizada de insatisfacción con la situación económica, la desigualdad creciente y el deterioro de los servicios públicos. El resultado de las elecciones, obviamente, fue diferente. La falta de una alternativa clara por parte del laborismo, el estilo comunicacional del partido de izquierda Meretz - con un estilo y una cultura alienadas de los sectores populares, combinados con la inestabilidad regional (la Guerra civil en Siria, el auge de ISIS)-, permitieron que Netanyahu se afanzara en el rol de aquel "que puede hacer frente a las amenazas". Como resultado, por un lado, se mantuvieron las mismas proporciones de voto entre la izquierda, el centro y la derecha. Pero, por otro, el reparto de votos entre los partidos de derecha fue diferente, recibiendo el Likud más votos, y perdiéndolos "Hogar judío" e "Israel Nuestro Hogar". Como resultado de este cambio en la distribución de los votos de derecha, Netanyahu tuvo mayor margen para formar un gobierno puramente de derecha, con predominio de los sectores más ultras.

## Tres ejes de la futura agenda

¿Cuál es la agenda del nuevo gobierno? En primer lugar, el "sinceramiento" de la política exterior. En sus dos anteriores gobiernos, Netanyahu intentó mantener una fachada de compromiso con el proceso de paz, cuando de hecho cerraba toda posibilidad de negociación y proseguía el proceso colonialista en los territorios ocupados. El nuevo gobierno abandona toda pretensión de proceso de paz, y en el documento de su formación desapareció el compromiso (tan siquiera retórico) con la idea de dos estados como solución al conflicto. El proceso de colonización de Cisjordania y la desposesión y represión de los palestinos continuara incluso con más ímpetu. El resultado, la exacerbación del ciclo de violencia.

En el área socio-económica, no son de esperar cambios mayúsculos. El nuevo ministro de Finanzas, que se ha enfrentado en el pasado con las empresas de telefonía celular poniendo fin al oligopolio, promete hacer lo mismo con los bancos, así como abaratar el costo de la vivienda. Los ministros de Economía y de Salud – miembros



de los dos partidos ultra-ortodoxos cuyos votantes pertenecen en su inmensa mayoría a las clases populares –intentaran algunas medidas que respondan a los intereses de dichas clases. Pero el marco general del modelo neo-liberal, desarrollo basado en aumentar los beneficios del capital y en la privatización del estado benefactor, no se modificará. Después de todo, Netanyahu es el representante más cabal del neoliberalismo radical.

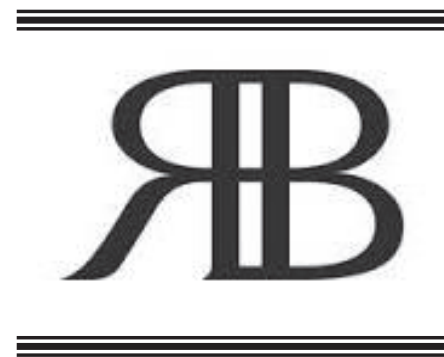
El tercer tema fundamental en la agenda del nuevo gobierno es la política de reducción de los espacios democráticos y la profundización de la exclusión de la minoría árabe en Israel. En esta área es especialmente preocupante que el ultra-derechista "Hogar Judío" tiene a su cargo los ministerios de Educación y de Justicia. Sus metas son la des-secularización de la educación, la profundización de educación nacionalista, la promoción de una ley por la cual el carácter judío del Estado tiene preeminencia sobre su carácter democrático, la promoción de leyes que limitan la acción de organismos de derechos humanos y el ataque a la independencia de la Corte Suprema.

## ¿Podrá despertar la izquierda?

Ante esta perspectiva preocupante, se enfrenta una izquierda debilitada. Si bien el partido laborista ha incrementado su caudal electoral, lo ha hecho por la fusión con el partido centrista de Tzipi Livni, ministra de Justicia en el anterior gobierno; y adoptando un tono extremadamente moderado. El partido de izquierda Meretz ha perdido un diputado, y por momentos se temió que no pudiera superar el umbral mínimo (cuatro diputados). El Frente por la Paz y Igualdad (hegemonizado por el partido comunista), se ha presentado a las elecciones en una lista conjunta con el partido nacionalista árabe-palestino Balad y con la lista islamista. Dicha alianza ha aumentado considerablemente la representación parlamentaria de la minoría árabe, pero al precio de difuminar las posiciones de izquierda del Frente. Ante este complejo

panorama, el desafío de la izquierda Israelí es trabajar en forma conjunta para construir un movimiento judío-árabe con tres metas fundamentales: la lucha contra la ocupación y la opresión del pueblo palestino y por una paz justa; la oposición al modelo neo-liberal y la lucha por una alternativa basada en un modelo de desarrollo más igualitario y el fortalecimiento del sector público; la lucha contra el racismo, contra la exclusión de la minoría árabe, contra la segregación de los refugiados africanos y por la expansión de los espacios democráticos. En el complejo contexto nacional y regional caracterizado por la exacerbación de los sentimientos nacionalistas y sectarios, no es un desafío fácil, pero es insoslayable. ■

\* Miembro de la Dirección Nacional de Meretz, ex Presidente y actual miembro de la dirección de la ONG Médicos por los Derechos Humanos-Israel.



## ESTUDIO RICARDO BEATI

### ABOGADOS ESPECIALIZADOS EN DERECHO DEL TRABAJO Y DAÑOS Y PERJUICIOS

AVENIDA CORRIENTES Nº 1145, PISO 7º, BUENOS AIRES  
TELÉFONO - FAX: 4375- 6333 (líneas rotativas)

Entrevista a Marky Levy, candidato a Secretario General del Movimiento Kibutziano.

# El kibutz: pasado, presente y futuro

*Marky Levy nació en Egipto en el año 1948 y de allí emigró a Porto Alegre, Brasil, junto a su familia. Como miembro de Hashomer Hatzair, fue a vivir a Osrael y se estableció en Kibutz Zikim en donde vive en la actualidad.*

*Estudió Ciencias Políticas e Historia en la Universidad Hebrea en Jerusalén, y obtuvo la Maestría en Sociología del Islam, en la Ecole des Hautes Etudes de la Sorbonne, Paris. Fue Sheliaj (enviado) del Movimiento Hashomer Hatzair en Francia y Bélgica, y en los años '90 se desempeñó como Representante de la Agencia Judía para Israel en Argentina y en los 2000 en Francia. Entre sus últimos cargos se desempeñó como Director Ejecutivo del Movimiento Kibutziano y en la actualidad es candidato a Secretario General de dicho movimiento.*

*Dialogó con Nueva Sión sobre el presente del movimiento kibutziano, del crecimiento de los últimos años y de las perspectivas del nuevo gobierno de Netanyahu, al que considera "el más de derecha en toda la historia del Estado".*

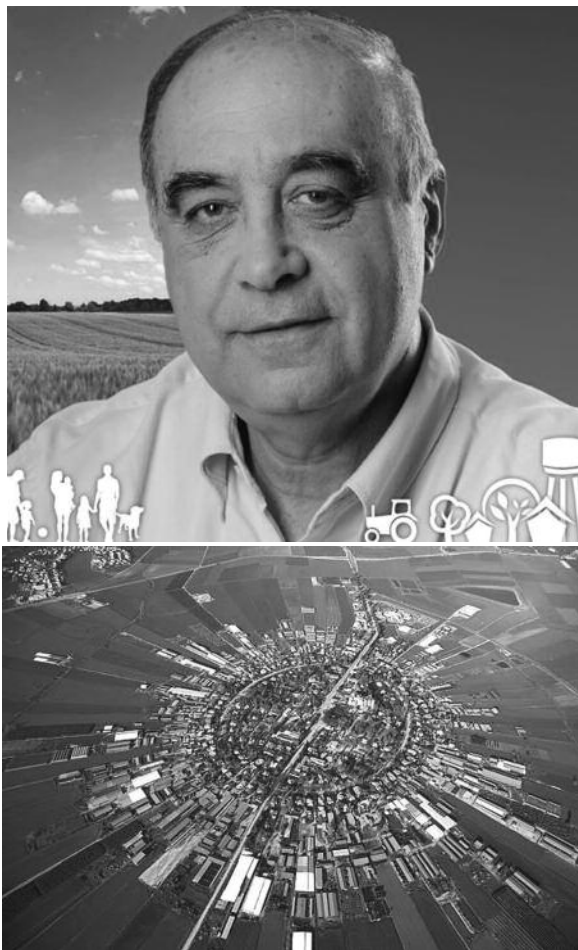
Por Enrique Grinberg y Kevin Ary Levin

**NS:** En términos proporcionales, los miembros del kibutzim siempre fueron una pequeña parte de la población israelí. Sin embargo, ocuparon históricamente un gran lugar en el imaginario social israelí y de la diáspora. ¿Qué lugar ocupan hoy en ese imaginario social?

**ML:** Creo que en la diáspora el kibutz aun tiene más peso ideológico y moral. La gente ve todavía al kibutz como una de las contribuciones importantes del sionismo, principalmente del sionismo socialista, a la sociedad israelí y de cierta manera también al mundo. El kibutz es visto fuera de Israel como una forma de vida cooperativa que perdura, que crece y que enfrentó crisis pero logró salir de ellas. Cuando te encontrás con gente en el exterior, y me refiero no sólo a judíos, aun para ellos el kibutz tiene ocupa el lugar de algo diferente que el sionismo creó. En Israel es diferente, en primer lugar porque el kibutz cambió, y para mucha gente ese cambio es visto como el abandono de los valores constituyentes. Por otro lado, la sociedad israelí cambió: se tornó una sociedad muy sectorial donde hay varios sectores que luchan por sus intereses. Desde esa perspectiva, el kibutz es visto como un sector más. A pesar de esto, cuando hablan del kibutz exigen muchas veces un comportamiento de mayor valor, de contribución, etc. Cosas que son aceptables de la sociedad en general ya tienen otro enfoque al hablar de los kibutzim.

**NS:** Hace no mucho tiempo, se observaba una tendencia entre la juventud de irse de los kibutzim. ¿Hoy continúa este problema o es posible hablar de un regreso de los jóvenes al kibutz?

**ML:** Vamos a hablar de los hechos. Desde los años '90 del siglo pasado hasta el año 2007 o 2008, abandonaron el kibutz más de 50.000 personas, la mayoría jóvenes. A partir de ese momento, hay un cambio ascendente en la curva, indicando crecimiento poblacional en los kibutzim. Hay un regreso constituido principalmente por jóvenes. Es el resultado de una serie de situaciones, principalmente a causa de que los kibutzim comienzan a salir de la crisis económica de los años '90 y principio de los 2000. Diría que hoy en día el 90% de los kibutzim están en una buena situación, o a veces incluso muy buena. Se puede decir que el kibutz superó la crisis económica que casi lo llevó a la bancarrota. Otro factor que contribuyó a modificar la tendencia fueron los cambios que atravesaron los kibutzim a partir del año 2000: las privatizaciones, principalmente la del sueldo,



mediante la cual los sueldos van a cada *javer* (miembro del kibutz). Ese cambio hizo que muchos jóvenes que no estaban dispuestos a volver al "kibutz clásico" sí vuelvan al "kibutz renovado". Asimismo, la sociedad israelí afuera es un poco violenta hoy en día y el kibutz posibilita una calidad de vida más alta. Esto hace que haya un retorno importante, que crece constantemente.

Hoy en día, el gran problema que tenemos es nuestra disputa con el Estado sobre las tierras. Como consecuencia, tenemos listas de personas que quieren volver a los kibutzim pero no se puede construir las casas donde deberían residir.

Si se me pregunta si algo de esto tiene que ver con ideología, creo hay una componente ideológico, a pesar de todo. Pero no es la misma ideología que construyó el kibutz. La gente quiere vivir en comunidad: ¿podemos llamar a esto ideología? Las personas tienen necesidad de vivir en comunidad, de hacer cosas juntas, inclusive de sostener algún tipo de

sociedad de bienestar social.

**NS:** En relación a la demanda de recibir más tierras, ¿qué sentís como miembro de kibutz y ex Director Ejecutivo del Movimiento Kibutziano sobre la inversión del Estado en los asentamientos judíos ubicados en los territorios ocupados en comparación con la inversión que hace el Estado en los kibutzim?

**ML:** El problema de tierras, resumidamente, se vincula con la gran transformación que atravesaron los kibutzim; de los doscientos cincuenta kibutzim de nuestra federación, doscientos ya son lo que nosotros llamamos kibutzim *mitjadshim*, renovados. En esos kibutzim ya no es el kibutz el que construye la casa, sino que es la persona que va a vivir en el kibutz la responsable. Los kibutzim del centro del país, los ubicados entre Haifa y Kiriat Gat, representan más del 50% del total. El precio de la tierra ahí es muy alto, tornando casi imposible que un *ben kibutz* (joven criado en el kibutz) pueda construir su casa cuando tiene que pagar también por la tierra. Hay un conflicto muy grande en torno a esto, siendo entonces uno de los temas sobre los cuales deberé tratar con el Estado si soy electo Secretario General. Para nosotros, esto no tiene sentido: la tierra tiene que incluirse en este cálculo.

Lo que pasa en los asentamientos es otro problema, de carácter político. No tiene que ver con las construcciones de casas en los kibutzim, porque quien tiene que construir la casa en el kibutz es el miembro que pasa a vivir en el kibutz. Nosotros no esperamos recibir plata del Estado para la construcción de las viviendas; quizás un apoyo en la infraestructura, pero no en la construcción de las mismas. Los asentamientos son el cáncer del Estado, pero esa es mi posición política y no vinculada directamente con los kibutzim. Pienso que si no nos damos cuenta de que la situación en Gaza y Cisjordania debe ser resuelta de manera urgente, la vida acá va a ser imposible. Mi kibutz queda a tres kilómetros de Gaza. Si no se soluciona el problema (que no es fácil de solucionar) dentro de un año habrá otra guerra y la vida en los kibutzim ubicados en los alrededores de Gaza será imposible. Por lo tanto, hay una relación, pero no directamente vinculada a la construcción en los kibutzim, sino más bien vinculada a la visión política del futuro de Israel.

**NS:** ¿Hay un cambio en la cultura política en los kibutzim en el contexto de la derechización de la sociedad israelí?

**ML:** Sí, así es. Si hace quince años la gran mayoría en los kibutzim votaban a la izquierda, hoy hay una ten-

[info@nuevasion.com.ar](mailto:info@nuevasion.com.ar)

[www.nuevasion.com.ar](http://www.nuevasion.com.ar)

**BANCO DE MEDICAMENTOS DE TZAVTA**

Esperamos tu contribución

**Tel: 4865-2804 / 4865-2823**

dencia a un voto más de centro o de centro-izquierda. Hay un cambio en el electorado del kibutz, sin duda. Esto tiene que ver con todo lo que está pasando en Israel. Recuerdo que alguien me dijo: "Me identifico mucho con el programa social de Meretz, pero tengo un problema con Meretz. Meretz quiere a los árabes". Ese tipo de pensamiento hace que la gente busque otro tipo de elección política. El desarrollo político de Israel mueve todo hacia el centro y hacia la derecha, como vimos en las últimas elecciones.

**NS: ¿Hay preocupación sobre los efectos del conflicto en los kibutzim? Por ejemplo, frente a la posibilidad de que se difunda la idea de boicot económico contra Israel.**

ML: No se discute sobre el impacto económico, pero sí hay preocupación general sobre Israel y la política internacional. En la plataforma del nuevo gobierno formado hace unos días, por primera vez no hay una sola palabra en relación al conflicto. Se habla de muchos temas: principalmente, el rol de la religión y la cuestión de Poder Judicial, pero no hay una palabra sobre qué posición va a tomar este gobierno en relación al conflicto con los palestinos. Es increíble: es la primera vez que un gobierno se forma sin ningún tipo de posición en relación a este problema fundamental. Esto habla del tipo de coalición que se formó. Es, en mi opinión, el gobierno israelí más de derecha en toda la historia del Estado. Hay elementos que hablan claramente de anexar los territorios y de continuar la construcción en los asentamientos. El potencial impacto de esta situación en la política internacional es muy preocupante. Europa no soporta más la política israelí y sabemos de la tensión que existe con el actual gobierno de los Estados Unidos.

**NS: ¿Cómo ves la situación actual del movimiento kibutziano y su futuro?**

ML: El movimiento kibutziano salió de su crisis. Si miramos lo que pasaba hace quince o veinte años, el 60% de los kibutzim estaba cerca de la bancarrota. Hoy en día, no más de diez o quince kibutzim aún tiene problemas económicos. Por lo tanto, la situación es positiva desde el punto de vista económico, ya habiendo pasado la crisis. Existen ocho organizaciones económicas regionales que pertenecen a los kibutzim distribuidas de norte a sur, todas ellas muy fuertes. Hay crecimiento de población gracias al regreso de sus miembros. El futuro de los kibutzim será diferente de su pasado inmediato. Una de las cosas que me interesan, y por eso me candidateo a esta función, es que considero que llegó el momento de repensar la identidad del kibutz, del kibutz que cambió. Diría que, mientras que el kibutz clásico era una comuna, el kibutz actual es más bien una cooperativa, y como cooperativa debemos crear su identidad. Eso es un trabajo en el cual hay que acompañar a los kibutzim a hacer los cambios necesarios.

**NS: En ese proceso de cambio, ¿qué vínculos se mantendrán o replantearán con la diáspora judía?**

ML: El vínculo hoy existe. Continuamos con el trabajo con el exterior manteniendo a los movimientos juveniles, como Hashomer Hatzair, Hejalutz Lamerjav, Habonim Dror y Hanoar Hatzioní. Estas organizaciones son financiadas no sólo por la Agencia Judía, sino también por el Movimiento Kibutziano. Como parte de nuestro presupuesto, invertimos en estos movimientos un millón de dólares. El Movimiento Kibutziano aun ve el trabajo educativo en la diáspora como parte de su militancia sionista. Además, somos miembros de la Organización Sionista Mundial e intentamos interactuar con los jóvenes que llegan a Israel. Contamos con unos cuatrocientos jóvenes por año que participan de un programa organizado por Tzofim (scouts israelíes) que llegan a Israel para vivir y hacer el ejército, principalmente hijos de israelíes viviendo en Estados Unidos. Ellos residen en kibutzim durante su tiempo en el programa. Los kibutzim también trabajamos con jóvenes no judíos: aproximadamente mil voluntarios llegan anualmente a Israel para participar en el programa de voluntariado en los kibutzim. Los kibutzim tienen mucho que aportar todavía desde su rol de lugar de diálogo, principalmente con judíos pero también con no judíos en todo el mundo. Trabajamos también con la población etíope. No nos olvidemos que los kibutzim representan hoy sólo el 1,3% de la población israelí. Sin embargo, en términos de su contribución a la sociedad, me parece que su impacto es mucho más grande. ■

**DRAS.  
NORA ESTER ROÑIS  
VALERIA JUDITH NAHMIA  
ABOGADAS**

**SUCESIONES, DESALOJOS,  
CONTRATOS, DIVISIÓN  
DE CONDOMINIOS, HIPOTECAS,  
JUBILACIONES, DIVORCIOS**  
En Capital y Pcia. de Buenos Aires

Paraná 567, 5º Of. 501, Buenos Aires, Argentina. (CP 1017 - C.A.B.A.). Tel.: (011) 4374-0854  
E-mail: noraronis@fibertel.com.ar - vnlegales@hotmail.com

**SUSCRÍBASE A**



**nueva sion** EDICIÓN IMPRESA

Periodismo judeoargentino con compromiso

Un espacio de análisis y reflexión, con notas y coberturas temáticas de profundidad. Debates, cultura, política... Israel, Argentina y el mundo...

Frecuencia bimestral Costo: \$200 por año. Contacto: [administracion@nuevasion.com.ar](mailto:administracion@nuevasion.com.ar)

Tel.: 4865-2823. Horario: 16 a 20 hs.

Campaña Unida repite  
el éxito de 2014

"Reencuentro con  
nuestra Medina"

Un viaje pensado para  
Adultos Mayores y  
coordinadores de la tercera edad.

"Hice un click respecto de la visión del mundo,  
como judía y como persona".  
Susana F. (Participante 2014)



CAMPAÑA UNIDA  
JUDEO ARGENTINA



Salida octubre de 2015

Para más información:

[info@cuja.org.ar](mailto:info@cuja.org.ar) | (011) 4815-0688

## La nueva colalición de gobierno en Israel

# Un poco de pavor, por favor

*Los valores que hoy en día atraviesan al sistema político israelí se encuentran prácticamente en las antípodas a los de la etapa fundacional del Estado hebreo. La aspiración a alcanzar la paz y entendimiento en tanto pilares del sistema democrático, fue reemplazada por una cultura política cuyo eje es el miedo a los adversarios, tanto del exterior como a los del interior del país. Este es el principal logro de las controvertidas gestiones de Netanyahu, infundir en el grueso de la ciudadanía los más variados temores.*

POR MOSHÉ ROZÉN\*

El triunfo de Netanyahu es, a mi humilde entender, el triunfo del miedo.

El premier logró, en sus ya largos y reiterados ciclos –a veces truncados e incompletos- de controvertida gestión gubernamental, infundir en el grueso de la ciudadanía israelí, los más vastos y variados temores.

El fracaso del propio Netanyahu para enfrentar y resolver los problemas que esgrime como sombras para la normal existencia del país, no le impide presentarlos como justificativo para su reelección. Tomemos como mero ejemplo la última guerra en Gaza (extensa contienda que Israel denomina "operativo"): los túneles del Hamás eran conocidos desde hace muchísimo tiempo; se cumplen pronto nueve años de la agresión al puesto fronterizo de Kerem Shalom que culminó con el secuestro de Guilad Shalit, pero la amenaza de invasión por vía subterránea no fue resuelta el verano pasado y ya se habla –tanto en Gaza como en Jerusalén- de una próxima reapertura de las hostilidades.

No se trata sólo de perpetuar el miedo al enemigo exterior: Netanyahu se percibe asediado por las "élites": el enfrentamiento entre la derecha rev-

sionista y ortodoxa (Netanyahu y Benet) con la Suprema Corte de Justicia y con los medios de prensa (el canal 10 de televisión y el diario Yediot Ajronot) fueron algunas de las múltiples señales de confrontación en los recientes comicios. De hecho, el constante amedrentamiento opera como efectiva munición electoral pero, en el fondo, cumple una estratégica función mayor: destruir lo que todavía perdura del "Estado social" diseñado por el sionismo laborista en la etapa fundacional, para reemplazarlo por políticas privatizadoras de corte neo-liberal y neo-conservador.

El debilitado Estado social de otras épocas cede paso al "Estado de seguridad" cuyo eje es, obviamente, el miedo a los adversarios, de adentro y de afuera: ya en la sesión inaugural del actual ciclo parlamentario (12 de mayo del 2015), Sharon Gal, representante del ex-canciller Lieberman, calificó a la bancada del partido MERETZ como "colaboracionista" (con los enemigos árabes) por denunciar acciones militares –en Gaza- opuestas al discurso ético gubernamental.

En la Israel actual, el ethos sionista constructivista es raudamente desplazado por un sello violento



y autoritario: la escala de valores definida por el asesinado primer ministro Rabín, que ubicaba al diálogo y la aspiración de paz y entendimiento como primordiales para el ejercicio democrático, fue sucedida, en dos décadas, por una cultura política que representa el reverso absoluto de aquellos valores; el esquema discursivo de Lieberman y Netanyahu, Benet y Netanyahu, se estructura sobre una reiterada incriminación a los "colaboracionistas" para poder completar el dibujo de la escena –cuyos actores incluyen a Abas y a Obama- como culpables de inminente peligro para el futuro de la nación. ■

\* Miembro del kibutz Nir Itzjak, Israel

## Bar y Bat mitzvá en Tzavta

ABIERTA LA INSCRIPCIÓN PARA LOS CURSOS DE BAR Y BAT MITZVÁ 2015 Y 2016

INICIO DEL CURSO 8 DE JUNIO

SER JUDÍO ES SER PARTE DE UNA CADENA EN CONSTANTE MOVIMIENTO, EN LA QUE SUS ESLABONES SON DIFERENTES PERO SE SOSTIENEN EN UNA MISMA ESTRUCTURA. SER BAR O BAT MITZVA, ES FORMAR PARTE DE ESA CADENA CON MAS DE 2000 AÑOS DE HISTORIA.

EL SER JUDÍO SE CONSTRUYE EN MOVIMIENTO Y DIVERSIDAD

Responsable del proyecto: ILANA GOLDIN

## “Bar y Bat Mitzvá” en Tzavta

**Tzavta** en hebreo, es estar juntos.

Y ese es el espíritu de nuestro proyecto “**Bar y Bat Mitzvá**”. Juntos... Tzavta...

... acompañando a nuestro adolescentes en su proceso de construcción de identidad. En un espacio lleno de preguntas y sin respuestas impuestas donde SER Bar o Bat Mitzvá se plasma en la acción.

... acompañando a las familias, sin restricciones religiosas, en la transmisión y la resignificación de sus propias historias y fuentes más tradicionales.

... viviendo un judaísmo humanista y pluralista, sin necesidad de la legitimación de ninguna otra figura institucional, más que la propia necesidad de expresarse libremente.

- Curso “**Buscando mis raíces**” (Duración: 6 meses). Clases una vez por semana donde se trabajan contenidos y valores propios del pueblo judío.
- Encuentro intergeneracional con abuelos.
- Recorrido urbanos: Observando Buenos Aires desde una mirada judeo-argentina.
- Puesta en práctica de “Mi mitzvá”
- Entrega del legado familiar.
- El judaísmo judeo-argentino, plasmado en “el tapiz de las familias”
- Ceremonia de Bar y Bat Mitzvá: “**Relatando mis raíces**”. ■

[info@nuevasion.com.ar](mailto:info@nuevasion.com.ar)



# ¿Qué hay detrás del acercamiento EE.UU.-Irán?

*En el intento de ordenar un poco el caos actual de Medio Oriente, signado por un fuerte conflicto entre sunitas y chiitas, es donde mejor se puede explicar la jugada de Barack Obama de restablecer contacto con el régimen iraní. Estados Unidos apuesta a la estrategia de la alta diplomacia para tener de su lado a Irán y así intentar contener, en el terreno, a la organización terrorista sunita del Estado Islámico (EI). Frenar la posibilidad de que Irán obtenga armas nucleares también llevaría algo de tranquilidad a la región, pero las potencias sunitas e Israel no confían en ello.*



John Kerry y Mohammad Javad Zarif, Ministros de Relaciones Exteriores de Irán y Estados Unidos. Una foto que nadie preveía.

POR DAMIÁN SZVALB \*

Desde que comenzó su mandato, Barack Obama ha intentado cambiar la percepción negativa que el mundo árabe e Irán tenían sobre Estados Unidos. Lo puso en palabras poco después de asumir: fue en su discurso de 2009 en la Universidad de El Cairo. La política de su antecesor, George Bush, en Medio Oriente, había hecho estragos: no sólo fracasó en consolidar el dominio que Estados Unidos venía ejerciendo en la región desde hacía más de 40 años, sino que con sus decisiones fue quien abrió el proceso de inestabilidad que no se ha detenido hasta hoy.

El legado de la invasión a Irak en 2003 fue demoledor en términos institucionales: la destrucción de todo rasgo de estatidad convirtió a ese país en un territorio de caos y violencia. Más de 10 años después, se puede afirmar que ese antecedente fue el comienzo de algo mucho peor: un proceso de desintegración y violencia fratricida en amplias zonas de Medio Oriente.

El proceso político y social de la "Primavera árabe" aportó más caos e inestabilidad estatal. Se trató de revoluciones sociales, políticas y culturales inéditas y auspiciosas. Sectores de la sociedad civil que habían vivido oprimidos por 40 años intentaron, en muchos casos con éxito inicial, derribar dictadores feroces que gobernaron países importantes durante más de treinta años con la suma del poder público.

Pero las revueltas en muchos países y la caída de dictaduras no pudieron ser resueltas virtuosamente. Salvo pocas excepciones, las instituciones férreas y corruptas que se mantuvieron a sangre y fuego durante más de tres décadas en varios países del mundo árabe no viraron en algo mejor. Peor que eso: desaparecieron y primó la anarquía, lo peor que le puede suceder a una región como el Medio Oriente.

Estados Unidos ya no tiene capacidad para marcar la agenda de la región, ya transformada en un escenario donde el chiismo y el sunismo -cuyos máximos exponentes son Irán y Arabia Saudita- han desatado la violencia. La región se está convirtiendo en un terreno de enfrentamientos -por ahora indirectos- entre estos dos países, que están transformando al mundo musulmán en un caos. La guerra civil en Siria, el avance sangriento del Estado Islámico (EI) en Irak y Siria, y los bombardeos de Yemen por una coalición de nueve países árabes configuran el mapa del actual Medio Oriente.

La decisión de Obama de retirar las tropas de Irak dejó un vacío sobre un terreno empantanado. Sin la presencia de las tropas, el avance de los fundamentalistas del EI no tuvo trabas. Las tropas iraquíes que Estados Unidos dejó fuertemente equipadas no quisieron hacer mucho frente al avance decidido y sin escrúpulos de los fanáticos religiosos. Las incursiones aéreas para intentar detener al EI han fracasado y nada quiere menos Obama que volver a embarrarse en el Medio Oriente poniendo tropas otra vez en el terreno. Quizás todo esto explique en parte el golpe diplomático y político que dio Obama acercándose a Irán.

Como hace mucho no se veía, la interna religiosa y étnica del Medio Oriente está alcanzando una dimensión desconocida y está ensanchando la grieta entre Irán y los países árabes, de amplia mayoría sunita. Claramente esto se ve en Yemen, en donde la coalición de países árabes es liderada por Arabia Saudita que está tratando de volver a poner al presidente sunita Al-Hadi y destruir a los milicianos Huties. Es un mensaje a Irán.

En este caos, o mejor dicho, para intentar ordenarlo un poco, es por donde mejor se explica la jugada de Obama

de restablecer contacto con el régimen iraní. Obama apuesta a tener de su lado a Irán para contener, en el terreno, la radicalización sunita del EI. Sabe que es de interés de ambos. Para Irán ya es amenazante la presencia del sunismo extremista del EI en Siria e Irak, y si se consolida en ese territorio, podría transformarse en algo insoporrible.

Con el poder chiita consolidado, Irán se transformó en un actor clave y estratégico. Sin disparar un tiro directamente -pero sosteniendo a Hezbollah y a Hamas y marchando inexorablemente hacia la autonomía nuclear- logró desafiar el liderazgo regional de Israel. Seis años después de aquel discurso, parece que Obama no se equivocaba: era a Irán a quien había que hablarle.

El acuerdo provisional que se cerró en Lausana prevé el levantamiento de las sanciones internacionales a cambio de que Irán reduzca sus capacidades atómicas. Hay plazo hasta el 30 de junio para negociar el texto definitivo entre Irán y las cinco potencias que se sientan de forma permanente en el Consejo de Seguridad de la ONU -Estados Unidos, Reino Unido, Francia, China y Rusia- y Alemania. Entre puertas entreabiertas y ventanas de oportunidades Obama vio una puerta entreabierta y en el último tramo de su mandato intenta aprovechar la oportunidad, no solo para llevarse un éxito en su política exterior, sino, más que por ninguna otra cosa, para intentar acomodar el descalabro en el Medio Oriente. Necesita de la política y de la diplomacia porque no parece haber margen para que sus tropas vuelvan a poner un pie en el Medio Oriente.

Y la puerta se la abrió también a Irán que necesita salir, más temprano que tarde, de una crisis económica en gran parte producida por las efectivas sanciones que la comunidad internacional le viene aplicando por incumplir con sus obligaciones respecto a la producción de energía nuclear. La crisis lo agobia y amenaza transformarse en crisis social y política.

Esta ventana de oportunidades parece que será aprovechada por ambos. Estaremos en presencia de una política exterior flexible, fragmentada, en la cual Estados Unidos operará según necesidades, para ir resolviendo cada uno de sus conflictos abiertos. E Irán hará lo mismo.

En muchos casos, ambos actuarán como si no existiese ningún acercamiento. Mientras que se coordinaran para tratar de contener al EI se verán enfrentados en otros escenarios. Irán y Estados Unidos buscarán establecer un modus operandi para contener y administrar situaciones críticas en la región. El objetivo de máxima es que, más allá de tener en muchos casos intereses contrapuestos, puedan convivir y ordenar el caos.

Irán ya se convirtió en un actor regional clave y Estados Unidos demuestra cuán importante es esta jugada poniendo en tensión la relación con sus dos mejores aliados en la región: Arabia Saudita e Israel. Cada uno de ellos muestra su descontento como puede. Los saudíes tirando más nafta a una

región incendiada. Con sus intervenciones en Irak, Siria y en Yemen, pretende mostrar musculatura y que no se quedará sentado viendo el avance de Irán. Israel, por ahora, solo se queja y cuestiona el acuerdo. Si éste se ratifica a fin de junio deberá ser más creativo y proponer una solución separadora a la ofrecida por Obama.

Estados Unidos necesita frenar el caos en Medio Oriente y cree que la mejor manera es apostar por la alta diplomacia. Por eso, Obama adopta esta decisión tan controversial. Pero en Medio Oriente todo es riesgoso, incluso apostar por la diplomacia y la política. El avance desenfrenado del EI en las últimas semanas tomando ciudades claves de Irak y Siria está demostrando el fracaso de la estrategia de la coalición internacional para limitar su avance a través de lanzar ataques aéreos en vez de enviar tropas terrestres. Según los expertos esto no logrará el principal objetivo: destruir el núcleo de la organización. Pero para hacer, Obama deberá tomar la decisión que menos quiere: enviar tropas y quedarse en la región por mucho tiempo. Pero más allá de lo que pueda ayudar Irán para frenar al EI, el aporte explícito del acuerdo con Irán, es frenar una posible carrera nuclear en la región. Si fracasa, e Irán se larga sin freno a obtener la bomba nuclear, puede ser tarde para evitar que Israel juegue su última carta para detener la que considera una amenaza existencial. Tampoco sería extraño pensar que el poder sunita de Arabia Saudita y Egipto tardarán menos de un instante en lanzarse a una carrera nuclear. Si esto ocurriese, el nuevo Medio Oriente que se configure podría ser mucho peor que el conocimos.

\* Magister en Relaciones Internacionales (UTDT)

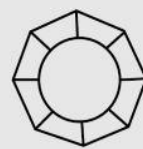
## Papelería Integral J.B.

Jorge A. Beraja

### BOLSAS DE POLIETILENO Y ARTICULOS DESCARTABLES

### VENTAS POR MAYOR Y MENOR

VASOS - PLATOS - CUBIERTOS - CAMISETAS  
ARRANQUE - FOLEX - RESIDUO - CONSORCIO  
IMPRESIONES, etc. - ART. DE EMBALAJE



ARAOZ 378 (1414) CAPITAL  
ROTATIVAS 4855-1900  
TEL/FAX: 4855-4797

AV. GRAL. PAZ 10784 (1408) LINIERS  
ROTATIVAS 4641-1100  
TEL/FAX: 4641-4496

## Argentinos de origen judío

# Entre el cuestionamiento a la representatividad y la disputa política nacional

*En los últimos meses asistimos a una fuerte disputa que intenta poner en cuestión a la dirigencia de dos de las instituciones centrales de nuestra comunidad. Se fue conformando con epicentro en las redes sociales una agrupación que se denomina a sí misma como "Argentinos de origen judío". Entre sus puntos centrales cuestionan la representatividad de la dirigencia de AMIA y DAIA en relación a los atentados de la década del 90 y más precisamente en relación a la muerte de Nisman. En estas líneas, el análisis y el posicionamiento de la Presidenta de Meretz Argentina.*

Por Susana Gelber \*

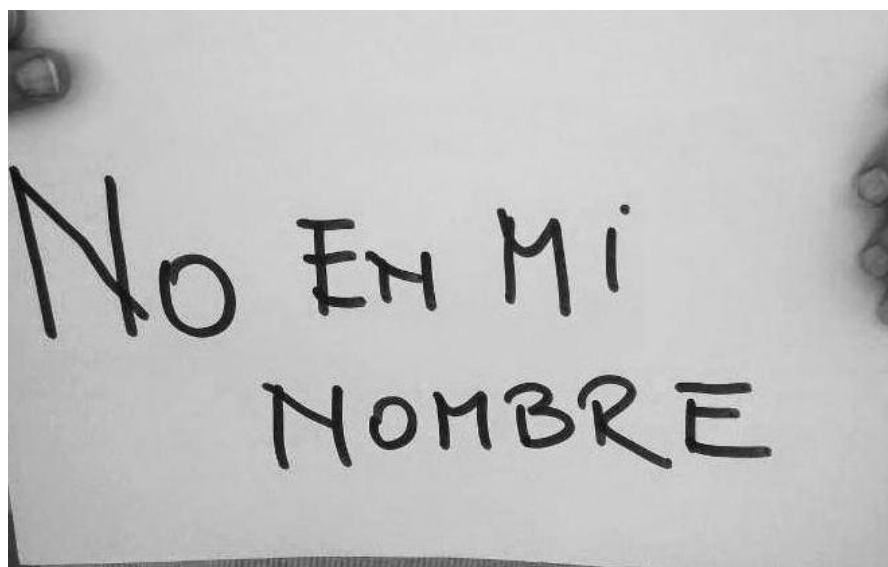
Uno de los puntos en que se basan es la falta de un rol activo en relación al juicio oral por encubrimiento que recién va a empezar en agosto próximo. Este es un punto muy importante, pero si tenemos en cuenta el marco en el que se llevó adelante el primer encuentro en FOETRA el 22 de abril más parece la utilización de un déficit cierto que un cuestionamiento sincero. Tras la denuncia y posterior muerte aún no esclarecida del fiscal Nisman, y en los días previos al Plenario, hubo una secuencia que comenzó con la nota del ex director ejecutivo de la DAIA en Página 12, su difusión en la web por la Presidenta, y que fuera sucedida por la denuncia por traición a la Patria -todavía en curso- contra

los directivos de las dos instituciones por parte de un abogado de ultraderecha, que obligó a desmarcarse al autor original del artículo, y la recorrida de éste por todos los medios oficialistas. Todo esto dio un marco que seguramente no era el deseado por muchos de los que organizaron y acompañaron de buena fe la movida, pero que muestra una clara intencionalidad política mas ligada a lo nacional que a lo comunitario.

Si tomamos el tema del Memorándum pasa algo similar, ya que se pasa por alto el total desinterés de Irán por ratificarlo y ponerlo en práctica y se hace hincapié en el rechazo de AMIA y DAIA al mismo y en la declaración de inconstitucionalidad que recién sucedió un año y medio después. Este tema como en otros reflejan un innegable seguidismo a las posturas del Gobierno nacional.

Bienvenido el debate

Que haya un cuestionamiento y un debate intra comunitario acerca del rol de las instituciones y su inserción en la sociedad argentina es sano y contribuye a fortalecer a las mismas. Preguntarse si AMIA o DAIA nos representan es interesante. Por un lado hay que tener en cuenta qué significa la representación y el juego democrático. En AMIA en tres elecciones consecutivas triunfó el BUR, expresión política del judaísmo ortodoxo: cabría preguntarse si los que perdimos y tenemos representación en el RAT (Asamblea consultiva que elige a la Comisión Directiva y aprueba el presupuesto y balance de la Institución) podemos decir que no nos representa. Con ese criterio: ¿un partido político que logra una pequeña representación en el Parlamento podría decir que éste no lo representa? El rol de la AMIA es esencialmente social. Sin embargo, a partir del atentado de 1994 alcanzó una importante centralidad política no sólo nacional sino internacional que obligó a sus dirigentes a definiciones y a estar sometidos a presiones que no son fáciles de sobrellevar. Pero además, por qué no decirlo, muchos de ellos se sintieron en el centro de la escena y trataron de tener un gran protagonismo entrando en un juego que no dominan. La DAIA, que se eclipsó a la



par del descrédito de su presidente al momento del atentado a la AMIA -próximo a hacer frente al juicio oral por encubrimiento- logró centralidad política por el esfuerzo de su nueva conducción que asumió a fines de 2012 y también por el bajo perfil político que le imprimió a su gestión el actual presidente de la AMIA, tratando de volver al rol primario de la Institución.

Acerca de la representación

Lo que parecería estar en cuestión es el rol político de la DAIA, si representa a las Instituciones que la conforman o a todos los judíos institucionalizados o no.

¿Pero que es la representación? En ese sentido se podría decir que el origen de la democracia moderna se remonta al siglo XVIII, cuando se dio una fuerte lucha por los derechos civiles. El siglo XIX lo fue por los derechos políticos y en general fue aceptado que la mejor manera de canalizar la participación y lograr la vigencia plena de la democracia era a través de la representación. Hoy en el siglo XXI, la revolución tecnológica ha cambiando rotundamente las comunicaciones, el debate público, las formas de hacer política e incluso las relaciones interpersonales, estando en cuestión tanto la representación como las instituciones

En ese contexto es que surge un legítimo interrogante acerca de la representación de las instituciones de la Comunidad judía. No sólo de las centrales, sino de todas. Hoy está más vigente lo singular, el debilitamiento de lo colectivo. Son otros los valores y es otra la sociedad vigente que cuando nacieron tanto la DAIA como la AMIA, que respondían a necesidades de su época, la primera en 1935 en pleno auge del nazismo y la segunda en 1894, donde los inmigrantes creaban asociaciones de ayuda mutua que suplían en la mayoría de los casos la poca asistencia por parte de un Estado dominado por la oligarquía.

La cuestión de fondo es si realmente este movimiento, busca un cambio en la representación o está más ligado a la lucha política nacional. Donde el kirchnerismo ha logrado ser efectivo en muchos

aspectos incluso en volver a la política como eje central de las acciones de gobierno y la ha instalado en el debate público e incluso ha logrado que la juventud se entusiasme con ella, pero también ha sido un hábil lector de la situación planteada a partir de la crisis de 2001, contribuyendo fuertemente al debilitamiento del sistema de partidos, acentuando el movimientismo del peronismo buscando aliados en todas las fuerzas políticas, e incrementando la debilidad institucional. La disputa política ha abarcado clubes de fútbol, asociaciones de derechos humanos, la justicia, centrales sindicales, y también nuestra comunidad.

¿Qué se cuestiona? ¿La representación de la DAIA y AMIA o que no estén alineadas con el oficialismo? Es cierto que muchas veces se convierten en campo de

lucha, en especial entre el macrismo muy fuerte en la CABA y el kirchnerismo dominante en la política nacional. Vemos como muchos, incluso políticos y legisladores que nunca se reconocieron como judíos, hoy son parte constituyente de este movimiento, lo que vuelve un poco borroso creer en lo que declaman. No por casualidad se identifican por la negativa "no nos representan".

Es innegable que como todo colectivo estemos atravesados por los mismos conflictos que la sociedad en la que vivimos. El sistema de partidos de nuestra comunidad ha cambiado fuertemente con un debilitamiento de los movimientos laicos y sionistas y un fortalecimiento de los religiosos. También se ha producido la emergencia de nuevos movimientos, menos ideológicos y más pragmáticos y también se han debilitado las lealtades partidarias y personalizadas fuertemente la política como ha sucedido a escala nacional.

Desde Meretz siempre reclamamos el esclarecimiento completo de los atentados que incluye el juicio por encubrimiento. A la vez que no aprobamos ni apoyamos que se utilice a la DAIA como trampolín para el posicionamiento en la política nacional en cualquier lugar del espectro político, lo que si sabemos es que no podemos prescindir de la representación política, ya que se ve claramente que siguen vigentes muchos de los objetivos que dieron origen a la fundación de la DAIA, pero somos conscientes e incluso apoyamos un debate serio que posibilite lograr reformular los estatutos de la AMIA, DAIA y OSA, que facilite un cambio y de esta forma más judíos se sientan parte de las mismas, más allá de cualquier pertenencia partidaria nacional y comunitaria.

Es de esperar, que pasado el año electoral, un auténtico debate se instale en nuestra comunidad y se logre reformular y fortalecer a nuestras instituciones.

\* Presidenta de Meretz Argentina

Esperamos tu contribución

**BANCO DE MEDICAMENTOS DE TZAVTA • Tel: 4865-2804 / 4865-2823**

# De representaciones, negocios y rebeliones

*El autor de esta nota destaca que el surgimiento del movimiento 'Argentinos de Origen Judío' "debe ser bienvenido, porque introduce vitalidad en un mundo comunitario sumido en una profunda mediocridad". A la vez, señala que si esta iniciativa "pretende trascender una coyuntura política determinada, y disputar en serio alguna legitimidad frente a la dirigencia, tendrá que ser mucho más que un grupo capaz de enunciar contenidos progresistas, y deberá "tener una propuesta identitaria y cultural judía específica".*



TELAM

Por Ricardo Aronskind \*

El judaísmo afortunadamente es irrepresentable. Quienes pretenden usar una supuesta representación para realizar negocios políticos y económicos bastados merecen sí, un fuerte rechazo ético. Quienes se rebelan contra esas mezquindades, pueden estar seguros de respaldarse en una larga tradición judía de rebeldía inaugurada ya en los remotos levantamientos contra otro imperio, sin duda más poderoso que las lamentables dirigencias comunitarias argentinas actuales.

El surgimiento a la vida pública del movimiento "Argentinos de Origen Judío" debe ser bienvenido, porque introduce vitalidad en un mundo comunitario sumido en una profunda mediocridad. Las disputas, las controversias, pueden ser útiles para agilizar las mentes adormecidas y adocenadas.

El choque entre una dirigencia comunitaria acomodaticia con los poderes y la derecha política, y un sector que se rebela, impulsado por su creciente incomodidad con las definiciones y posicionamientos reaccionarios realizados "en nombre de los judíos argentinos", puede generar un hecho positivo.

La rebelión de conciencia frente a la deriva de la supuesta representación comunitaria hacia el campo de la derecha local, es plenamente justificada. El evidente satelismo intelectual detrás de las posiciones autistas y reaccionarias del gobierno israelí empujó a los judíos que no aceptamos tales posicionamientos a una situación de profundo malestar.

Probablemente, el caso Nisman terminó de detonar una situación ya deteriorada. Para muchos argentinos (judíos también) el fallecido fiscal Nisman protagonizó un intento de golpe institucional contra el gobierno

nacional, empujado por factores locales y extranjeros, lo que representa un hecho gravísimo. Lamentablemente no está con vida para exigirle que asuma la responsabilidad pública por protagonizar un ataque injustificable contra la institucionalidad argentina.

La postura política dirigencial - mediante una serie de gestos que los colocaron en el campo de la versión conspirativa de la derecha desestabilizadora-, merece el repudio más terminante y es la prueba de la incapacidad de la actual dirigencia para actuar con mesura y responsabilidad. Sus vínculos políticos y sociales, el imaginario socio-económico del que participan, pesan más que criterios sabios y prudentes.

La construcción de un "Nisman héroe y martir judío" pasará a la antología de los microclimas profundamente distorsionados en el que viven determinados sectores comunitarios.

Sin embargo, el intento de rebelión contra esa forma de judaísmo burgués nació en forma endeble. Empecemos por el nombre de la agrupación que ha encabezado la protesta "no en mi nombre": Argentinos de Origen Judío (AOJ). Hay un problema "de origen" en la distancia que se pone entre argentinos y judíos. Por supuesto que esto es totalmente subjetivo, pero suena a pedido de disculpas, o a toma de distancia de algo que puede desagradar, o a explicación para que "alguien no malinterprete", o "que no me confundan con...". No conozco qué discusiones se dieron en torno al nombre, pero el resultado ha sido lamentable.

## Entre el malestar y la construcción de identidad

El acto del AOJ fue un acto vivaz, gracias a la presencia de un público numeroso y entusiasta, en parte proveniente de las tradicionales instituciones vinculadas al ICUF, y en muchos otros casos, independientes que buscaban una forma de expresión de su malestar e indignación.

Los discursos icufistas transitaron la corrección política progresista, rechazando el comportamiento de la dirección comunitaria, reafirmando conocidos posicionamientos de la izquierda judeo-argentina en relación a la realidad nacional, y reivindicando una salida pacífica en Medio Oriente basada en el principio de "dos pueblos- dos estados".

Quien le agregó un disfrutable toque judío al acto fue Jorge Schussheim, quien con su talento introdujo humor, ironía y un poco de la imprescindible falta de solemnidad.

Un problema que enfrenta este nuevo espacio comunitario es que si pretende trascender una coyuntura

política determinada, y disputar en serio alguna suerte de legitimidad en relación a la dirigencia, tendrá que ser mucho más que un grupo capaz de enunciar contenidos progresistas. Para esa misión ya están varias de las agrupaciones políticas que enviaron representación al acto. Tendrá que tener una propuesta identitaria y cultural judía específica, lo que no es fácil ni sencillo.

El otro problema conceptual que deberá resolver AOJ es en relación al mundo de la izquierda. Lo que no puede hacer jamás es asumir un estilo de autojustificación permanente frente a un presunto mundo de izquierda puro e inmaculado, que nos estaría mirando con severidad ("miren qué buenos que somos"). La izquierda real tiene tantos problemas y contradicciones -por ejemplo en relación a su posición frente al terrorismo islámico y a los nuevos contenidos antisemitas disfrazados de antisionismo- como para que nadie necesite estar justificando su derecho a identificarse como judío.

No creo que haya que validar el judaísmo de nadie diciendo que Simon Radowitzky lo fue, o que parte de los 30.000 desaparecidos lo fueron. Porque muchos otros luchadores sociales no lo fueron, y a nadie se le ocurre sustentar en ellos algún orgullo identitario. Y porque muchísimo judíos no fueron luchadores de nada, como tampoco los italianos, los árabes o los armenios. No es la ética lo que sustenta las identidades culturales. Las realidades culturales, étnicas y religiosas, simplemente existen, surgidas de y en la historia. No hay que pedir disculpas por ser judíos, ni demostrar ningún mérito excepcional. Para los antisemitas de derecha o izquierda, eso jamás tendrá importancia.

Si los judíos no somos ni más buenos ni más malos, ni más cultos ni más ignorantes, ni más nobles ni más miserables que el resto de la población, habrá que pensar cuales son los rasgos interesantes capaces de nutrir la continuidad de una identidad. Una tarea profunda, que trasciende una coyuntura política puntual. El judaísmo oficial, que reposa cada vez más en un vacío cubierto por prácticas deportivas, amontonamientos en countries y barrios premium o adhesiones incondicionales a la diplomacia fallida del Estado de Israel, no podrá ser cuestionado sólidamente si solo se le contraponen otro vacío alternativo cubierto de frases progresistas o nacionales y populares. ■

\* Profesor en UBA y Universidad Nacional de General Sarmiento

## BANCO DE MEDICAMENTOS DE TZAVTA

Esperamos tu contribución

# Tel: 4865-2804 / 4865-2823

[www.nuevasion.com.ar](http://www.nuevasion.com.ar)

[info@nuevasion.com.ar](mailto:info@nuevasion.com.ar)

Argentina, el Tercer Reich y el Holocausto: entrevista a la historiadora Marcia Ras

# “Durante el nazismo, Argentina fue el país del mundo que más refugiados judíos per cápita recibió”

*Mientras se encuentran ruinas en Misiones supuestamente vinculadas al nazismo, la historiadora de la Universidad de Buenos Aires Marcia Ras -especialista en las relaciones entre Argentina y la Alemania nazi- revisita las relaciones entre nuestro país y el Tercer Reich, poniendo en discusión una gran cantidad de mitos del pasado argentino. Desde el accionar de los diplomáticos argentinos hasta la política con respecto a los judíos; desde la Argentina como refugio nazi hasta el caso Eichmann.*

POR CAROLINA HERZ Y ERICK HAIMOVICH \*

**NS: ¿Cómo describirías la relación entre Argentina y Alemania a partir de la llegada de Hitler al poder en 1933?**

MR: Es evidente que evolucionó a lo largo del período. Las relaciones diplomáticas se mantienen hasta enero del '44 y recién en marzo del '45 se declara la guerra. Creo que tendríamos que distinguir entre dos experiencias, la de los representantes de Argentina en el Tercer Reich y la de Von Thermann, el embajador alemán en Argentina. Eduardo Labougle y Ricardo Olivera -embajadores argentinos en Berlín- fueron muy bien considerados, heredando el reconocimiento por la neutralidad argentina durante la Primera Guerra. En el caso de Von Thermann es diferente, la reorientación en la política exterior alemana generó muchas tensiones. Él inicia infinidad de reclamos. Los más frecuentes se originaron por lo que él considera publicaciones antialemánicas (muchas de ellas de alemanes antinazis residentes en Argentina) y por películas extranjeras que consideraba que injuriaban el honor del Reich o del Führer. Se queja por lo que hoy llamaríamos “germanofobia”, un rechazo a lo alemán o los alemanes en la Argentina. Él sentía que había un trato discriminatorio. Finalmente Von Thermann será declarado persona non-grata a fines de 1941. Comparando las relaciones con Italia y Japón, la relación de Argentina con el Tercer Reich era mucho más conflictiva que con estos otros dos países.

**NS: Frente a todos esos reclamos que hacía von Thermann, ¿cuál fue la respuesta del gobierno argentino?**

MR: Es difícil generalizar. Variaba según los reclamos y siempre se buscaba preservar la neutralidad. Por ejemplo, a mediados de la década del '30, el Estado alemán perdió su reclamo judicial en su intento de censurar al periódico *Argentinisches Tageblatt*, editado en Buenos Aires. La Justicia argentina falló que era inadmisibles la censura previa. En este caso, el Tercer Reich perdió; no pudo evitar las publicaciones contrarias al régimen. Por eso cuando estoy en los archivos a menudo me encuentro con investigadores alemanes que vienen a nuestros archivos a regodearse con publicaciones antinazis.

En el caso de las películas, la posición del Estado argentino fue siempre de tratar de censurar las escenas que fuesen consideradas agraviantes para cualquiera de las representaciones diplomáticas. La mitad de los residentes de la ciudad de Buenos Aires eran extranjeros, lo que era muy conflictivo. Había peleas callejeras, manifestaciones en las puertas de los cines. Se trataba de evitar todo lo que pudiese aumentar el conflicto dentro del país.

Por ejemplo, para el 12 de octubre de 1940, creo, había que pedir un permiso especial para enarbolar banderas extranjeras. Ese día Von Thermann escribe un reclamo indignado diciendo: “¡la estación de Retiro que está cubierta de banderas británicas y a mí no me dejaron poner ni una banderita en mi Embajada!”. Definitivamente von Thermann se sentía muy discriminado frente al trato que recibía Francia y Gran Bretaña por parte del Estado argentino, muy especialmente después del inicio de la guerra. Y estoy segura de que lo era. En sus informes a Berlín se lamentaba porque Argentina estaba irremediabilmente dominada por los

británicos y la Iglesia; y por supuesto, en su opinión, ellos a su vez por los judíos.

**NS: ¿Por qué, pese a la discriminación que manifiesta von Thermann, llega a nuestros días la idea de que Argentina era germanófila?**

En Argentina, el Partido Nacional Socialista no llegó a tener ni siquiera tres mil afiliados; entre los países de América Latina fue el de los menos numerosos. La propaganda bélica y la oposición política sobredimensionaron la presencia nazi en el país. Después de la entrada de los Estados Unidos en la guerra, a diferencia del resto de los países sudamericanos, la Argentina se mantiene neutral porque convenía más a los intereses del país y de aliados como Gran Bretaña. Ahí comienza una propaganda muy fuerte por parte de los Estados Unidos contra la Argentina. El motivo invocado era la supuesta simpatía pro nazi, pero no era así. Existen muchos documentos de la Cancillería británica terciando a favor de Argentina frente a los Estados Unidos porque el 40% de los alimentos que llegaron a Gran Bretaña durante la guerra venían de la Argentina y la condición para que esos alimentos pudieran llegar a sus puertos era la neutralidad. De lo contrario los barcos hubiesen sido hundidos y Gran Bretaña no podría haber continuado la guerra. Al origen de esta falsa percepción está la decisión de no alinearse con los Estados Unidos, que no pudo sostenerse ni siquiera hasta el final de la guerra. Argentina pagó un precio muy alto por no someterse a los designios geopolíticos de los Estados Unidos. Y esta campaña que empezó durante la guerra después fue reinstrumentalizada como propaganda antiperonista.

**NS: Recién mencionabas la comparativamente escasa militancia nazi en Argentina desde el '33 en adelante. Sin embargo hay una foto muy conocida del festejo del Anschluss en el Luna Park...**

MR: Lo más importante para destacar es que el *Anschluss* (la unión de Austria y Alemania) junto con la caída de Francia fueron los dos momentos de mayor popularidad de Hitler, tanto en el Reich como en el exterior. Esa foto muestra residentes alemanes y austríacos en Buenos Aires enarblando banderas alemanas; las banderas con la esvástica en el Luna Park son las banderas de Alemania. Hoy equivocadamente algunos lo interpretan como un acto nazi cuando en realidad fue una celebración de residentes alemanes y austríacos en Argentina, no necesariamente nazis, que celebraban muchas cosas: la unificación, la abolición del Tratado de Versalles, cuestiones relacionadas con sus reivindicaciones nacionales después de la derrota en la Primera Guerra. Paralelamente hubo actos de desagravio, actos también importantes, en los que participaron otros grupos y residentes alemanes y austríacos anti nazis en la Argentina.

**NS: Antes mencionaste que Argentina no pudo mantener su neutralidad. ¿Por qué finalmente declara la guerra?**

MR: La ruptura de relaciones tiene que ver con un episodio en el que se descubrió un espía argentino. Argentina rompió relaciones con Alemania inmediatamente. Finalmente la declaración de guerra tuvo que ver con el interés de la Argentina de no quedar afuera de las Naciones Unidas. Sólo los países que beligerantes podían integrarse.



Ras señala que la famosa celebración del Luna Park, de 1938, por la anexión de Austria, no fue estrictamente un acto nazi sino de la comunidad de alemanes y austríacos no necesariamente adherentes al nacional socialismo

**NS: En relación a los judíos, ¿cómo podrías calificar la postura del Estado argentino desde el ascenso del nazismo hasta la caída del Tercer Reich?**

MR: Entre 1933 y 1945 la Argentina fue el país del mundo que más refugiados judíos per cápita recibió. Incluso la proporción de judíos entre los inmigrantes totales en Argentina aumentó de un 2-3%, hasta un 14-15% según los años. En 1942 y 1943 entraron pocos inmigrantes porque también fueron pocos los barcos de pasajeros que cruzaron el Atlántico en el fragor de la guerra. Estamos hablando de inmigración total, legal e ilegal, a pesar de que los números exactos nunca se van a saber.

La Argentina era un país abierto a los inmigrantes. A mediados de los 30 empezó a quedar claro que muchos de los que ingresaban no eran inmigrantes ni turistas sino refugiados. Hubo algunas restricciones fundadas en las necesidades inmigratorias del país de trabajadores agrícolas o gente que viniera a poblar el interior, características que no necesariamente coincidían con el perfil urbano y profesional de gran parte de los refugiados. Algunos fueron rechazados, es cierto, pero muchos de ellos también se las arreglaron para entrar ilegalmente. Igualmente cierto es que miles de judíos entraron legalmente al país a lo largo de todo este período. Eso también es un hecho, al igual de que los que entraron ilegalmente no fueron expulsados.

**NS: ¿Cuál fue la política de los diplomáticos argentinos en Europa en relación con los judíos que estaban siendo perseguidos?**

MR: La función principal de los representantes argentinos en el exterior era preservar los intereses de la Argentina. Y eso implicaba ante todo preservar la neutralidad. Las instrucciones impartidas por la Cancillería eran taxativas: así como nuestra Constitución no hace distinciones de raza o religión tampoco los cónsules debían hacerlas en la defensa de los connacionales en peligro. Pero la realidad es siempre más compleja que la norma. No se podía intervenir para liberar de la internación a los argentinos vetera-

nos de las Brigadas Internacionales o la Legión Extranjera; claramente habían servido banderas diferentes de la celeste y blanca, y se ponía en riesgo la neutralidad. Tampoco se malgastaron influencias para liberar argentinos con antecedentes delictivos.

Por otro lado se intervino decididamente para proteger a ciudadanos griegos judíos porque la Argentina asumió la representación de los intereses de Grecia. Lamentablemente, no era posible salvar a todos los judíos. Hay que tener en cuenta que la responsabilidad por la muerte de los ciudadanos argentinos encarcelados o deportados es del Estado alemán y no de los funcionarios argentinos en el exterior.

**NS: Sin embargo, es llamativo que no aparezca ningún argentino entre el reconocimiento que da Yad Vashem a los Justos de las Naciones.**

MR: Eso tiene que ver con la definición de "Justo de las Naciones". Para serlo, esta persona tiene que haber intentado salvar a un judío exponiendo su vida o desobediendo órdenes. Esta definición es inaplicable para los representantes argentinos en el exterior. En el caso de los judíos griegos, actuaron con total conocimiento de Cancillería informando las medidas que se

tomaban y las estrategias para protegerlos. Su único límite era no poner en peligro la neutralidad argentina en la guerra. En ningún momento estaban actuando en contra de órdenes o a escondidas de sus superiores. Y mientras tuviesen inmunidad diplomática no corrían peligro de vida. Es por eso que no califican como Justos entre las Naciones aunque hayan salvado muchas vidas.

**NS: En el año 2005, el entonces presidente Néstor Kirchner derogó la Circular 11. Esta circular secreta, emitida en 1938, fue interpretada como una política que buscaba impedir el ingreso de judíos a la Argentina. ¿Cuál es tu interpretación sobre esta circular?**

MR: La circular instruye negar el visado a toda persona que abandone su país como "indeseable" o "expulsado". La palabra "indeseable" no es sinónimo de "judío". La documentación denomina "indeseables" a una gran variabilidad de personas que no son judías y simultáneamente se entregan visados a refugiados judíos. En ese contexto, un "indeseable" era una persona que era un peligro para el orden público por una multiplicidad de causas que abarcaban desde la portación de enfermedades contagiosas, actividades políticas consideradas subversivas o antecedentes delictuosos. La documentación muestra que el término se aplicaba a anarquistas, comunistas, prontuariados, estafadores, falsificadores, homicidas y traficantes. Hacer propaganda nazi en el país podía convertir a un residente en "indeseable" y provocar su expulsión. La interpretación que asimila "indeseable" a "judío" surge de una lectura sesgada de la Circular 11.

**NS: ¿La entrada de judíos a la Argentina estuvo explícitamente prohibida en algún momento?**

MR: En el año 1946, unos pocos meses, estuvo taxativamente prohibida la entrada de judíos al país. Esto sucedió una vez terminada la Segunda Guerra Mundial. No es mi tema de investigación. Tengo entendido que esto coincidió con el período en el que Peralta fue Director de Migraciones. Este señor era muy ignorante y aparentemente estaba muy influenciado por cierta bibliografía pseudoacadémica que circulaba en la época. De todas formas esa legislación fue temporaria. E incluso, en esa misma época, antiguos residentes judíos pudieron ingresar al país legalmente. Hay que resaltar que a lo largo de todo el período en todos los países del mundo había restricciones para los refugiados, incluso en Palestina. En términos comparativos, la Argentina estuvo siempre entre los países más liberales. Y los que entraron ilegalmente finalmente fueron amnistiados.

**NS: Simon Wiesenthal, en su libro Justicia, no venganza, dice: "En la Argentina de Perón los nazis gozaban de un considerable poder político; además, en aquel momento eran los organizadores del ejército argentino, los expertos de la industrialización argentina y su dinero aumentaba las**

Pasaporte de Eichmann



**disponibilidades líquidas de los bancos argentinos. Eichmann se podía sentir muy seguro en Argentina". ¿Cuál es tu postura sobre las palabras de Wiesenthal?**

MR: Ante todo, Simon Wiesenthal fue muchas cosas, pero seguro no fue un especialista de historia argentina. Por otro lado, si Eichmann hubiese estado tan cómodo en Argentina no hubiese vivido en una casa construida por sus propias manos, sin luz ni agua corriente, sobre una calle de tierra y yendo a trabajar en colectivo como operario en una fábrica. En este país los criminales que viven con protección del Estado viven muy bien, y ese no era el caso de Eichmann.

Es verdad que hay un personaje, Rudy Freude, hijo de Ludwig, que se desempeñó como secretario privado de Perón. Pero no duró mucho. Él estuvo vinculado a una organización que trajo algunos criminales al país, en su mayoría colaboracionistas franceses.

La Comisión para el Esclarecimiento de las Actividades Nazis en Argentina (CEANA) determinó que entraron a la Argentina aproximadamente 35 criminales de guerra entre alemanes y austriacos. Es posible que haya entrado alguno más que no haya sido identificado pero el número no puede ser significativo. El problema es que entre las decenas de miles de refugiados que entraron al país se coló un pez muy gordo llamado Adolf Eichmann. No hay que olvidar que entró con una identidad falsa proporcionada por una red europea. Tampoco hay que olvidar que los documentos recientemente desclasificados prueban fehacientemente que tanto la República Federal de Alemania, como los Estados Unidos y el Estado de Israel estaban en conocimiento de que Eichmann estaba en Argentina desde el año 1952 y recién se preocuparon por esta situación ocho años después. Una vez terminados los juicios de Núremberg, en los años 50 la caza de criminales de guerra no estaba en la agenda internacional.

**NS: Hace unos meses una investigación arqueológica en Misiones pareció haber encontrado refugios que servirían como escondite para nazis en la posguerra. ¿Qué información tenés de estas investigaciones?**

MR: Me contacté personalmente con Daniel Schávelzon, el investigador que está realizando estas excavaciones. Según me comentó, no hay dudas de que esos edificios en el medio de la selva misionera fueron construidos hacia principios de los '40. Al día de hoy no ha terminado sus excavaciones de modo que todavía no puede adelantar conclusiones, y menos puedo darselas yo. Mi sugerencia fue que explorara la posibilidad de que fuesen alemanes provenientes de países limítrofes que ingresaron ilegalmente al país cuando Brasil entró a la guerra en 1942. Pero insisto, esto es una especulación y leeré con interés su publicación cuando termine su investigación.

**NS: ¿Cuáles son los intereses que están detrás de la visión de la Argentina como un país protector de nazis?**

MR: Hubo dos grandes reproductores de esta campaña. Ya expliqué que en primer lugar, los Estados Unidos durante la guerra, sobre todo desde 1943. En segundo lugar, la propaganda antiperonista en Argentina a partir del '45.

Los nazis no buscaron hacer proselitismo en la Argentina. Sólo se interesaban por los alemanes racialmente puros. Tenían una opinión pavorosa sobre los argentinos; no éramos una raza, más bien un cambalache. Nosotros nos enorgullecíamos de ser el crisol de razas cuando ellos eran los cultores de la pureza racial. Nos despreciaban visceralmente. Sólo la fantasía y la leyenda nos ponen en un lugar importante en su agenda. La verdad es que en los designios de los nazis ocupábamos un lugar bastante poco importante. ■

\* Estudiantes de Historia y docentes

## ACERVO CULTURAL

Para nosotros, la cultura es un fin

Director Editorial: RICARDO FEIERSTEIN

### NOVEDADES

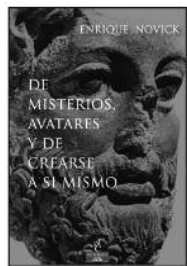
#### ZONA OCUPADA

Marta F. Topel

Testimonios, recuerdos, encuentros y desencuentros, amor y muerte, en una memoria familiar con el horizonte de la Tierra Prometida: ¿Israel? ¿Brasil? ¿Buenos Aires? Una novela con gran fuerza emocional y literaria.



Colección Narrativa. 192 páginas \$ 100.-



#### DE MISTERIOS, AVATARES Y DE CREARSE A SÍ MISMO

Enrique Novick

Los recuerdos observan sin comprender, permanecen como sombras al inicio de una nueva vida. Poemas que comienzan intimistas pero revelan más por lo que callan que por lo que dicen: profundos, narrativos, con finales a veces sorprendentes. Un recorrido existencial que prolonga la extensa y valiosa producción del autor, un clásico de nuestro sello.

Colección Poesía - 150 páginas- \$ 60.-

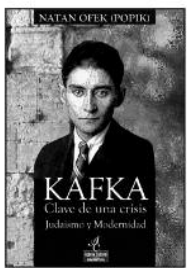
#### PEREGRINO A LA TIERRA SIN MAL

David Keidar

Novela testimonial, desde una colonia entrerrriana a un kibutz israelí. Un recorrido puntuado por personajes poco convencionales, descargados toqueteos con la historia y confesiones reveladoras. Retrato minimalista y a la vez profundo, de prosa perfecta y lectura apasionante.



Colección Narrativa - 128 páginas: \$ 45.-



#### KAFKA: CLAVE DE UNA CRISIS

Judaísmo y Modernidad

Natan Ofek (Popik)

La identidad judía -individual y colectiva- es rasgo distintivo de la modernidad. El autor elige a Franz Kafka como paradigma del judío moderno que condensa en su vida y creación literaria los interrogantes, conflictos y fuerzas creativas de este andarivel. Claves de un autor que cambió nuestra concepción del mundo.

Colección Ensayos - 300 páginas: \$ 110.

ACERVO CULTURAL EDITORES  
Gorriti 3516 - 3° A (1172) Buenos Aires - Argentina  
4 9 6 3 - 1 0 3 7 / 4 7 8 4 - 2 6 4 1

Distribuye: Galerna S. R. L. Lambaré 893 (1185) Buenos Aires - Argentina 4867-1661

## Entrevista a Sergio Langer

# “Judíos” de origen humorístico...

*Humorista gráfico, judío (muy judío, casi súper judío) y aspirante a caza nazis. Talentoso observador de la realidad, comprometido y ácido. Creativo, lúcido y locuaz. Su obra se puede resumir en la palabra “jutzpé” (en idish como le gusta a él). ¿Y qué es “Jutzpe”? Lo que le sobra a Langer: atrevimiento, audacia, insolencia, impertinencia, irreverencia y descaro. En esta íntima y cálida entrevista con Nueva Sion, nos habla de su familia, de su vocación, del odio a su maestro de acordeón y de su libro recientemente publicado: “Judíos”.*

POR ERICK HAIMOVICH Y ENRIQUE GRINBERG

**NS: ¿Cuál es el primer recuerdo judío que tenés?**

**SL:** ¿El primer recuerdo judío que tengo? No sé cuál podría ser el primero, te puedo dar una batería de recuerdos que tengo. Podría ser el olor a la papa hervida... se cocinaba mucha papa en mi casa y el olor a la papa hervida era algo muy característico. Por otro lado, mi mamá hablaba en idish con mi papá. No sé cuándo los escuché hablar en idish por primera vez, era un sonido familiar. También el mercado al que íbamos a comprar, era todo *moishe*. Estaba el panadero, que vendía los *pletzalaj*, cuya cara y la de su hijo me acuerdo perfectamente. Estaba Shíe, el que vendía fiambres... ide hecho había un fiambre que se llamaba Cracovia! Dentro de ese paisaje estaba mi abuelo, que iba al *shil*, el seder de Pesaj...

Recuerdo cuando fue la Guerra de los Seis Días, yo tenía ocho años, había discos sobre Nasser en idish. Eran discos triunfalistas, por haber ganado la guerra. Yo fui a una primaria judía desde primer grado, al *Peretz*, pero no al *Peretz* “de los linke”, como decía mi mamá... sino al que quedaba en el Once. Después de vivir bajo el régimen comunista, no querían saber nada.

**NS: ¿Y la primera vez que escuchaste algo sobre la Shoá, un tema recurrente en tu obra y que se lleva un capítulo entero en el libro que acabás de publicar?**

**SL:** Esa es una pregunta que me atrapa en una telaraña de muchos recuerdos. No hubo una primera vez... yo sentía que tenía una madre que era diferente a todas las demás. Me acuerdo de un libro: *Peregrinación por territorios ocupados*, mi mamá me decía: “cuando leas ese libro vas a ver lo que me pasó”. Yo intenté leerlo un par de veces pero era un aburrimiento. Yo prefería ver las fotos de los campos, ver testimonios de los campos más *top*. (risas)

También me gustaba ver películas de guerra, la serie “Combate”... y mi vieja se volvía loca, porque se escuchaban tiros y a ella no le gustaba, obvio.

**NS: Esto significa que del tema de la Shoá se hablaba en tu casa...**

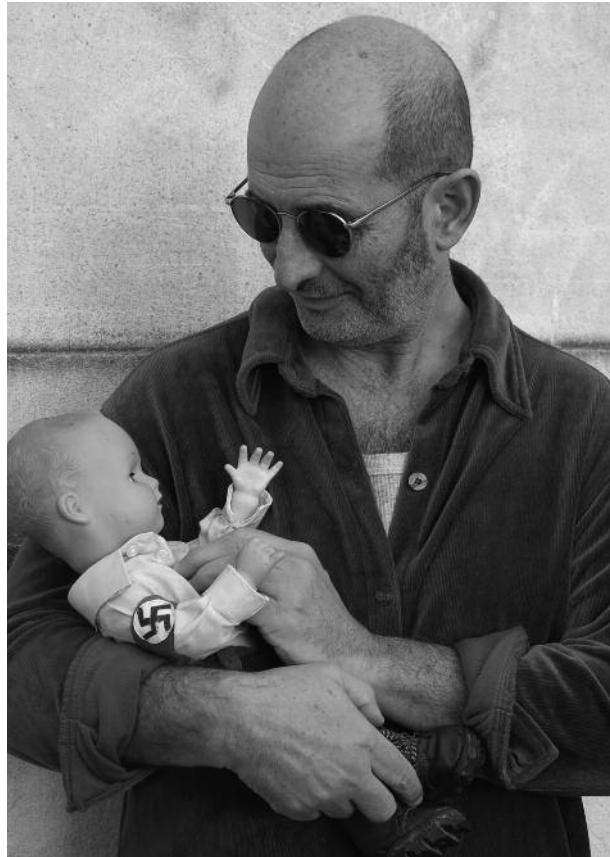
**SL:** A ver, hablar se hablaba. Pero nunca hubo un clima de debate familiar. No era una familia muy normal porque mi viejo estaba poco tiempo, porque tenía un negocio en el sur. Y encima murió cuando yo tenía 12 años, mi hermano 14 y mi hermanita 7.

Pero mi vieja hablaba, porque seguía con la sensación del sobreviviente, decía, y con orgullo que había sobrevivido porque no se había dejado morir... como si lo hubiera decidido... era una mujer muy fuerte, se armó una coraza de hierro para no derrumbarse, creo...

Miraba libros sobre los sobrevivientes, leía todo lo que podía, para entender, a los 11 años me leí el libro *El gran proceso*, de Silvano Santander. Me fascinaba el juicio a Eichmann, como lo atraparon y la historia de los nazis en el Sur... de hecho tenía una carpeta donde ponía recortes de diarios y revistas. Por ejemplo notas sobre Bormann, Mengele... quizá en el fondo quería ser un cazador de nazis, ir a buscarlos a Bariloche, a San Pablo, a donde sea y llevarlos a Israel a que los juzguen.

**NS: ¿Como Simon Wiesenthal?**

**SL:** Sí, claro, cuando cumplí 40 años, pensé, “tengo que hacer un libro para dedicárselo a Wiesenthal”. Mi primer libro, editado por Ediciones del Rojas (Eudeba) *Langer, Blanco y negro*, tenía esta dedicatoria... “A



Simón Wiesenthal, mi superhéroe más querido”. Creo que lo que más me motivó a terminar el libro fue que no se me muera Wiesenthal en el camino, por eso me apuré a terminarlo. Se lo hice llegar a través de Sergio Wieder, junto a una carta donde le puse que le tenía un cariño especial, que era arquitecto como él y que cuando era chico quería ser un “cazador de nazis” como él... Lo más glorioso fue que Wiesenthal me con-

testó. Para mí significó haber tocado un lugar importante en mi vida. Esta historia, con las cartas escaneadas y traducidas, aparecen en una parte del libro que acabo de publicar.

**NS: En el prólogo de tu libro decís que sos “judío y humorista. Si la suma de estos dos factores determina la pertenencia a un género tal vez haya que redefinir el género o definir este libro como degenerado”. ¿Por qué no podría decirse que es un libro de humor judío?**

**SL:** Porque no me lo propuse, surgió la idea al ver que tenía una cantidad de chistes sobre el tema, básicamente sobre la guerra en medio oriente. Pero si bien me gusta el humor judío, con sus clichés, sus estereotipos, sus códigos y sus cultores, personalmente nunca me interesó hacerlo... pero cuando se aprobó el proyecto, aparte de la historieta *La Vida es Bella* y una buena cantidad de humor e historietas que ya tenía hecho, me puse a laburar sin ningún preconcepto, todo lo que me venía a la mente con la mayor libertad posible y siempre con mi propia mirada, mi propia experiencia con lo judío. Como bien dice Florencia Werchovsky en la contratapa: “...no se encontrarán en estas páginas aquellos chistes benévolos sobre la cultura judía (los clásicos de viejos amarretes y madres expertas en extorsión afectiva) sino una colección de piezas que desafían la forma en que los judíos nos vemos y somos vistos”...

**NS: Existe un fenómeno, que se está dando en Argentina en particular y también en muchos países del mundo, de aparición de lo judío en la opinión pública...**

**SL:** Claro, como algo *cool* y *fashion*. Existen eventos típicos de las grandes ciudades, donde el gourmet judío se mezcla con lo griego, lo rumano y el sushi. En determinadas capas medias y altas se empieza a poner de moda lo judío, de forma que ser judío ya no es tan estigmatizante. yo no sé si esto va a perdurar, es una moda, una tendencia...

En relación al libro, lo saco ahora porque sencillamente llegó el momento de publicarlo. Se dio en este momento, no hice ningún estudio. Estoy contento del resultado. Es algo que me trascendió.

**NS: ¿Cómo está organizado el libro *Judíos*, que acabás de publicar?**

**SL:** Me costó mucho organizarlo. Los agrupé por temas y los ordené por capítulos: uno dedicado a chistes de judaísmo en general; otro sobre Medio Oriente; otro sobre Shoá; otro con documentos y testimonios de mi vida, más autobiográfico; y por último un breve capítulo de bocetos, donde se puede ver el proceso de realización de algunos de mis dibujos. Entre cada capítulo hay un separador con unas estrellitas de David que parlotean entre ellas.

**NS: En el libro aparecen el Golem, Superman, Moshé Dayán, Wiesenthal... ¿cuál es tu personaje favorito de la historia judía?**

**SL:** Seguro Wiesenthal. Igual lo otros personajes me parecen más que interesantes. El Golem me es muy interesante porque es el antecesor de los superhéroes. Incluso más para atrás, el antecesor de los superhéroes es Moshé Rabeinu. Los que crearon Superman eran judíos y toman la historia de Moshé: a Superman lo ponen en cohete porque el planeta iba a ser destruido. A Moisés lo ponen en una canastita para salvarlo.



**NS:** En distintos chistes, como el que acabás de mencionar, aparece tu mamá como personaje ¿Cuáles son los recuerdos que tenés de ella?

**SL:** Mi vieja era una tipa muy castigada. De hecho en algún dibujo pongo que yo la quiero abrazar y no puedo, porque en el medio hay un montón de cadáveres. Eso lo pude hacer después de una constelación, que es una terapia que hice, donde ponés en escena a tu familia. Cuando fui, primero no me animaba a hacerlo, porque veía cómo los demás ponían en escena a sus propias familias. Todas las historias me pegaban, porque estaba el padre que no le dio bola a la hija, o el padre que no escuchaba a la madre, y así un montón de historias... Cuando finalmente se puso en escena a mi familia, la mujer que hizo de mi madre no podía hablar, se puso a llorar. Yo la escena la vi desde afuera, porque en la escena había uno que hacía de Sergio. Ahí me di cuenta que la distancia que tuve con mi madre era porque ella no podía... o porque yo necesitaba mucho de ella, pero ahora de adulto la puedo perdonar por no haberme dado lo que necesitaba, básicamente porque no pudo.

**NS:** ¿Qué creés que te legaron tu mamá y tu papá?

**SL:** ¿Cómo puede ser que yo quería dibujar y me contrataron un profesor de acordeón? Siempre lo conté con algo humorístico, porque el tipo me gritaba, me agarraba los dedos, estuvo a un paso de pegarme... Entonces, ¿cómo mi vieja permitía eso? Pero era tanto mi necesidad de amor... quería agradar a mi madre, sobre todo porque era una mujer que había sufrido muchísimo.

Este libro es un homenaje a esa gran mujer, pero también una despedida. Finalmente te podés despedir de alguien cuando cerrás un capítulo. Ahora ya puedo entender todo lo que pasó... y verdaderamente no importa si me puso un profesor de acordeón cuando no lo quería, porque a la larga me sirvió para hacer catarsis con esos momentos de mi infancia.

**NS:** En tu libro usás distintos idiomas: castellano, *idish*, hebreo, alemán... ¿Con cuál de esos idiomas te sentís más cómodo?

**SL:** Obvio que el castellano (risas). Aunque si alguien me quiere ordenar algo o me quiere pegar, que me lo diga en alemán y directamente me arrodillo. El *idish* es el idioma de mi infancia.

**NS:** El libro lo terminaste de armar en marzo de este año, pero lo empezaste hace aproximadamente dos años. Esto significa que en el proceso de realización del libro pasaste por una guerra en Medio Oriente y el atentado en Charlie Hebdo. ¿Influyeron estos acontecimientos en el libro?

**SL:** Yo entregué el libro en Julio de 2014, pensando en que podía salir para Rosh Hashaná. Pero justo se desató la ofensiva de Israel sobre Gaza. Todos los días se veían imágenes terribles de los bombardeos, centenares de víctimas civiles, notas en las redes, acusaciones de uno y otro lado, era un escenario muy complejo para sacar el libro y la decisión de la editorial fue esperar y sacarlo cuando se aquietaran las aguas... y las aguas creo que nunca se tranquilizaron. porque después apareció el ISIS a cortar cabezas, después vino Charlie Hebdo, después Nisman, y después ya no sabemos qué viene... Así que al libro le agregué como treinta páginas más, e incluso rehice el prólogo.

**NS:** ¿Conociste a los humoristas que fueron asesinados en el atentado a Charlie Hebdo?

**SL:** Sí, conocí a Charb, el director, hace 15 años en Cuba, en un festival de humor, donde éramos parte del jurado junto al gran humorista gráfico Wolinski, que también murió en el atentado.

A la revista la conocía. De hecho, hubiera estado honrado de trabajar ahí. Y seguramente si hubiera estado en Francia y hubiera trabajado en la Charlie Hebdo... me hubieran matado.

**NS:** En el prólogo de tu libro decís que "los únicos límites para el humor son los límites del horror. Es decir, ninguno"...

**SL:** Y sí, porque mientras el horror no tenga límites, mientras sigamos viendo como decapitan a gente inocente por Youtube... ¿por qué el humor tiene que tener límites? ■

f /AMIAonline

t /infoAMIA

## AMIA para todos



### Colección AMIA en el Google Cultural Institute

Con el objetivo de compartir la historia y el desarrollo de la vida judía en la Argentina, más de 60 piezas históricas se suman a la plataforma cultural de Google con la colección inédita "1860-2015. Los judíos en Argentina".

El Google Cultural Institute tiene como misión promover y preservar la cultura de los diferentes países del mundo a través de una plataforma online, poniendo a disposición del público material cultural importante al cual se integra ahora la colección de AMIA.

### AMIA y el KKL honrarán juntos la memoria

A partir de un acuerdo celebrado con la organización ambiental Keren Kayemet Lelsrael, AMIA donará un árbol para ser plantado en Israel en memoria de cada una de las personas fallecidas cuyas familias deciden brindarle sepultura judía en los Cementerios Comunitarios.

De esta manera, ambas instituciones renuevan el compromiso de continuar trabajando en forma conjunta a través de iniciativas concretas que convierten un momento doloroso en una acción de íntima vinculación con el concepto de la vida.

### Programa Navat, educación a distancia

Están abiertas las inscripciones para la Diplomatura en Estudios Judaicos del Centro Lookstein de la Universidad de Bar Ilan a través de AMIA. Destinado a estudiantes universitarios, profesionales, docentes, dirigentes comunitarios y público en general que busquen ampliar sus posibilidades de desarrollo profesional o adquirir mayor conocimiento.

Se cursa en español durante tres semestres con tutores académicos especializados en cada temática. No se requieren conocimientos previos. Cada curso se puede tomar también de manera individual. Información e inscripciones: navat@amia.org.ar. Aranceles especiales para socios de AMIA y docentes de la Red Escolar Judía.

### Encuentro entre AMIA y la Comisión Episcopal de Pastoral Social

El lunes 18 de mayo ambas comunidades participaron de un almuerzo en el que abordaron temáticas sociales de interés mutuo, y dialogaron sobre los proyectos que llevan adelante desde el compromiso compartido por lograr una sociedad más justa y equitativa.

### //Agenda de actividades //

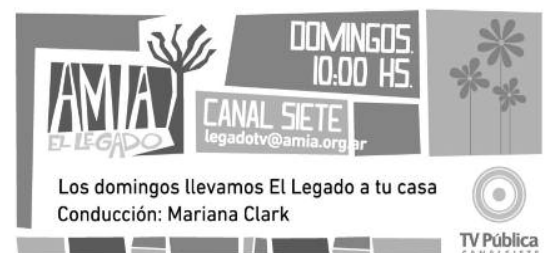
**Sáb. 13/6, 21 hs.** Auditorio AMIA.  
Ciclo "Música del mundo".

**Dom. 14/6, 10:30 hs.** Recorrido por barrios judíos. Inscripción a cursos@amia.org.ar.

**Dom. 14/6, 15:30 hs.** Auditorio AMIA. "Pegamundos" en AMIA para Chicos.

**Lun. 15/6, 19hs.** Taller de cocina judía. Inscripción a cursos@amia.org.ar.

**Auditorio AMIA - Pasteur 633**

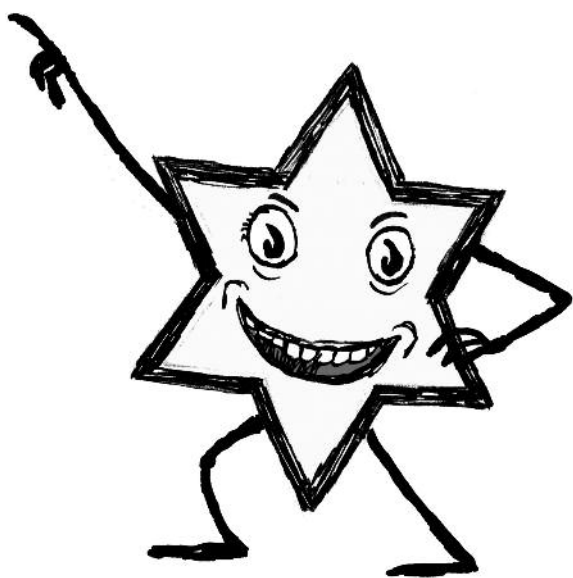


# El Golem de Langer

*Judíos de nariz ganchuda, judíos esqueléticos, judíos haciendo música del altiplano, judías de mirada lasciva ante un gran septa-pene-menorá, judíos extraterrestres... Página tras página, el lector de "Judíos" –libro de Sergio Langer de reciente edición– no deja de interrogarse por el sentido último del texto, el cual suscita emociones mezcladas que van desde la sonrisa cómplice, atraviesan la estupefacción, y si cabe también, pueden conducir a la indignación.*

Por Mariano Szkolnik \*

En un recordado episodio de la serie Seinfeld, su protagonista manifiesta una profunda cólera ante la con-

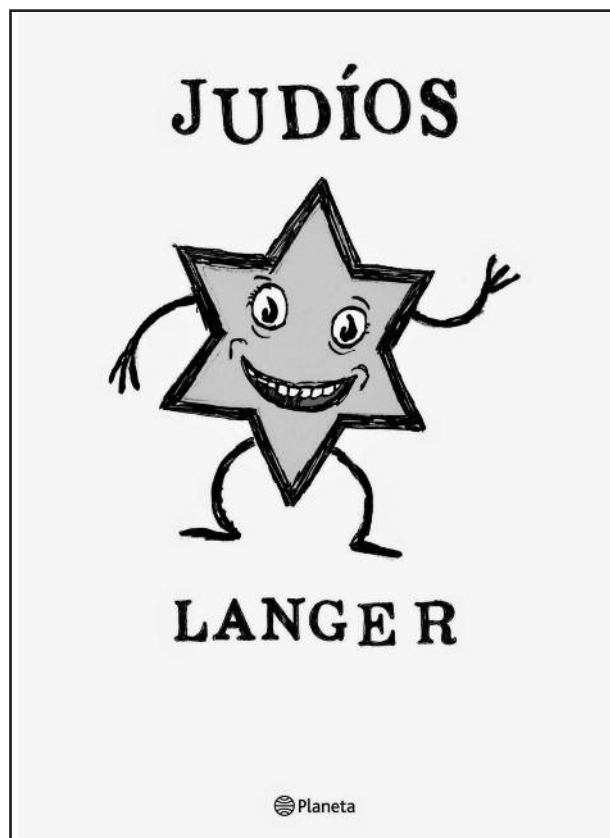


versión al judaísmo de su odontólogo, el doctor Tim Whatley (a la sazón, encarnado por Bryan Cranston, más tarde profesor de química devenido en genio criminal en Breaking Bad). Desconfiando de la súbita epifanía de Whatley, Jerry concurre a su consultorio. Mientras prepara los implementos para trabajar, el dentista se despacha con una serie de chistes judíos (los cuales incluyen expresiones en idish). Con ostensible irritación, Seinfeld comprende que el único moti-

vo de la conversión de Whatley es contar con la posibilidad de hacer humor judío sin que le quepa el sayo de antisemita. Claramente, esto no constituye un problema para Sergio Langer quien, como buen judío, cuenta con las necesarias credenciales para blasfemar sobre un amplio abanico temático.

"Judíos" recopila una parte de la vasta obra de Langer sobre el tema. En él se dan cita una serie de monstruos consagrados (Mamá Pierri, Joseph Mengele, o el ethos de la Clase Media), y se repasan hechos que cobran nuevo sentido por obra y gracia de la mirada atenta del autor: La estrella amarilla, infamia nazi heredada de los estigmas impuestos a los judíos durante la Edad Media, ahora es un simpático smiley; Personajes de la cultura popular (como Spider-Man, o Skeletor y He-Man) irrumpen en espacios y roles inesperados. Como en "El hombre en el castillo", la novela de Philip Dick, Langer propone ensayar sobre una historia que nunca ocurrió: Aviones aliados bombardean y destruyen las cámaras de gas de un campo de concentración; La población berlinesa condena la violencia callejera de las SA de Ernst Röhm; IG Farben se niega a seguir produciendo el gas venenoso Cyclon B; El Papa Pío XII ingresa a Dachau junto con altos dignatarios de la Iglesia Católica para exigir la inmediata libertad de "nuestros hermanos judíos". El humor no solo es "hacer reír", sino que supone un desafío, una afrenta a las convenciones sociales y culturales, y a la sacra historia. Recorrer las páginas de "Judíos" implica atravesar un extenso campo minado de sentimientos humanos.

Según relata la tradición, los sabios cabalistas modelaron criaturas de barro para proteger a sus comunidades frente a los pogroms antisemitas. El de Praga es el más célebre de éste eslabón perdido del Terminator. Jorge Luis Borges escribió que "el Golem es al rabino que lo creó, lo que el hombre es a Dios; y



es también, lo que el poema es al poeta". En esta lectura, "Judíos" pertenece a este linaje; sólo que este extenso poema no fue exclusivamente concebido para protegernos de los males pasados, o los que estén por venir; el Golem de Langer, hecho de trazos y palabras, es un buen espejo de nosotros mismos. ■

\* Sociólogo. Docente de la UBA.

**Biblioteca Itzjak Rabin**

**Horario de atención:**  
**Martes y Jueves de 16 a 18hs**

**Charlemos en Idish:**  
**todos los jueves**  
**a las 16:00 hs**

**tzavta@fibertel.com.ar**  
**+ info 4-865-2823/2804**

**Pasa a retirar tu libro!**

**עברית**  
**CURSOS DE**  
**HEBREO**

**Si usted no puede leer esto, entonces necesita clases!!**

**Las clases comienzan el jueves 23 de abril para los niveles 2 y 3.**

**Nivel 3 de 18:00 a 19:15 hs.**  
**Nivel 2 de 19:15 a 20:30 hs**  
**Aula 1 (planta baja)**

Se abre un nivel inicial los días miércoles a las 18.00.  
El miércoles 22 de abril, la Mora estará a partir de las 18.00 para evaluar individualmente el nivel correspondiente

**INFORMES:**  
**TZAVTA CENTRO COMUNITARIO**  
J. D. Perón 3638, CABA - Tel.: 4865-2823



## Entrevista a los realizadores del documental sobre la Zwi Migdal

## Impuros

*Con el objetivo de sacar a la luz la verdad de la red de proxenetas judíos que existió en nuestro país, Daniel Najenson y Shlomo Slutzky están filmando una película sobre una trama de la historia comunitaria que se mantuvo bajo un manto de misterio durante décadas. Al contrario de otras comunidades de inmigrantes que no lucharon contra sus propias mafias, la dirigencia judía actuó muy dignamente en contra de la Zwi Migdal, pero lo cierto es que luego hizo lo posible para borrar este triste capítulo de sus memorias. Peor aún fue la injusticia de catalogar a las víctimas de esta mafia como "impuras" sin comprender que esas mujeres fueron víctimas de una organización delictiva. "Queremos que se sepa la verdad, que esa injusticia histórica pueda ser corregida, y para eso necesitamos la ayuda de aquellos que puedan aportar información", explican los productores del proyecto.*

Por Pablo Arcuschin\*

El 27 de septiembre de 1930, se llevó a cabo el proceso judicial que puso al descubierto y marcó el fin de las actividades de la Zwi Migdal, una organización internacional dedicada a la trata de mujeres con sede en Buenos Aires y cientos de miembros en varias ciudades de Argentina y el mundo.

La Zwi Migdal comenzó sus actividades en Argentina a fines del siglo XIX, fundada por inmigrantes judíos provenientes de Europa quienes utilizaron la "Sociedad Israelita de Socorros Mutuos Varsovia de Barracas del Sud y Buenos Aires" (conocida como "Varsovia") para encubrir sus actividades ilegales.

Al momento de descubrir la verdadera actividad de la organización, la comunidad judía comenzó una dura campaña de rechazo contra los miembros de la misma, quienes fueron catalogados "impuros" y les fue prohibido el ingreso a las instituciones de la comunidad e incluso más tarde se les prohibió ser enterrados en el cementerio judío. Pero la verdad salió a la luz cuando Raquel Liberman consiguió denunciar a la Zwi Migdal a las autoridades.

La oscura historia de la Zwi Migdal quedó durante muchos años sepultada bajo una invisible manta que la vergüenza y el miedo se encargaron de sostener. Pocas son las personas que la conocen y algunos continúan pensando que son solo rumores.

Hace dos años, el cineasta israelí (hijo de argentinos) Daniel Najenson comenzó a desarrollar una investigación sobre el tema para realizar una película que será filmada en Argentina y en Israel durante los próximos meses. El proyecto ya cuenta con el apoyo del Canal 1 Israelí, y el Fondo de fomento del Cine Documental Israelí.

Hace un par de semanas me encontré para conversar sobre el proyecto con Daniel (35) y con su productor Shlomo Slutzky (58), quien produjo "El año que viene en ... Argentina", "El tercero en camino", "Sin punto y aparte", entre otras películas.

**NS: ¿Cuál es su relación con la Argentina?**

Daniel: Mis padres son argentinos. A fines del siglo XIX mis abuelos llegaron a Moisesville escapando de Lituania y en los años '70 mis padres se vieron obligados a emigrar. Yo nací en México, donde vivimos varios años antes de llegar a Israel, siempre impregnados de la cultura argentina, desde el idioma, canciones, costumbres, incluyendo la del mate...

Shlomo: Debo decir que los nombres de los padres de Daniel -el poeta, escritor y promotor de intercambio cultural israelí-latinoamericano José Luis Najenson y su madre Naomi Najenson, que trabajó décadas dirigiendo actividades relacionadas con Latinoamérica en la Agencia Judía, me eran conocidos desde años atrás y fueron una garantía de "buena educación" judeo-argentina de Daniel, cuando me sumé a su proyecto.

**NS: ¿Cuándo fue la primera vez que escucharone sobre la Zwi Migdal?**

D: Hace diez años, paseando con mi tío, él me mostró un edificio y me comentó que en el pasado en la planta baja de ese palacete funcionaba una sinagoga y en el primer piso un prostíbulo. No dijo nada más del tema y yo no pregunté en ese momento. Pero la historia quedó rondando en mi cabeza hasta el día de hoy. Nunca pude comprender por qué nadie había hablado nunca de la historia de esa organización en ninguno de mis círculos, y más aún me sorprendió descubrir que casi nadie ha contado esa historia tampoco en la comunidad judía, ni internamente, ni externamente.

**NS: ¿Por qué el proyecto surge ahora?**

D: Hace dos años retomé ese comentario de mi tío y decidí transformarlo en un proyecto personal. Creo que hoy he alcanzado una madurez personal y profesional (NDR: Daniel es egresado de la prestigiosa escuela de Cine Sam Szipiel y en estos momentos se encuentra en proceso de post-producción del primer largometraje documental dirigido por él) que me permite enfrentarme a estas preguntas y emprender este proyecto de tan grandes magnitudes. Hoy más que nunca quiero entender por qué esta historia ha sido sepultada, ha sido ocultada por casi tres generaciones, tanto en Argentina como en Israel.

**NS: Cuéntenme un poco sobre el proyecto...**

D: El proyecto es un largometraje documental que será filmado en Argentina y en Israel, que intentará sacar a luz esos testimonios que han sido ocultados durante tanto tiempo. Espero que con la realización de esta película podamos por un lado romper el extraño pacto de silencio de los víctimas y victimarios. Hay que entender que es un proyecto muy difícil de realizar ya que la organización dejó de funcionar a comienzos de los años '30' por lo que casi no quedan testigos vivos. Y aquellos que todavía pueden aportar información, sea que están relacionados directa o indirectamente con los victimarios o con las víctimas, tienen -cada uno por su lado- razones para callar.

Sh: Lo que es interesante de este caso es que por un lado los parientes o cercanos de las víctimas tienen miedo a atestiguar por temor a ser catalogados en relación a las víctimas que durante muchos años, e incluso hasta hoy, fueron catalogadas de "impuras". Y por otro lado, las personas relacionadas con los victimarios, que hoy son herederos de las fortunas que se hicieron con el comercio de esas mujeres, no tienen interés en ser relacionadas con el tema y más aún, prefieren que no se hable del mismo.

D: Hay un proceso de silenciamiento mutuo y pasivo por ambas partes.

**NS: Siendo tan difícil llegar a testigos, ¿de dónde consiguen el material?**

D: Casi no hay testigos vivos pero hay testimonios. Hay familiares o personas cercanas de víctimas de la organización, hay historiadores y sociólogos de la comunidad que nos han aportado mucha información y hay mucha documentación. Una de nuestras principales fuentes es Ezrat Nashim, una organización que se fundó en los años '20 del siglo XX con el objetivo de ayudar a mujeres, especialmente en la lucha contra la prostitución y el tráfico de mujeres. Los archivos de esta organización (3600 carpetas halladas hasta el momento) están guardados en la biblioteca nacional israelí e incluyen bastantes cartas personales pidiendo el involucramiento de las autoridades en la ayuda de mujeres prostituidas. La mayoría de los archivos están escritos en español o en idish. Pero en estos momentos nuestros esfuerzos están invertidos en llegar a esas personas que tienen información cercana, conocidos, parientes que puedan atestiguar, sacar esta historia a la luz.

**NS: ¿Cómo reaccionan esas personas que están relacionadas con el tema?**



D: La primera reacción es de retracción, de sospecha. "Vienen a hablar mal de la comunidad judía", piensan. Los miembros de la comunidad tienen miedo de ser vinculados con la Zwi Migdal, tienen miedo que alguien externo quiera sacar la historia a la luz para difamar a la comunidad. Por ejemplo, cuando busqué ayuda para traducir archivos del idish al español, bastantes personas que hablan idish se negaron a ayudar en el momento que entendieron que los documentos están relacionados con la Zwi Migdal.

Nuestra intención es totalmente la contraria. Antes que nada yo creo que la historia de esta organización tiene que salir a la luz y no puede quedar impune. La dirigencia de la comunidad judía, que actuó muy dignamente prestando lucha a esta organización, al contrario de otras comunidades de inmigrantes que no lucharon contra sus propias mafias de proxenetas, fue la misma dirigencia que luego trató de ocultar este capítulo en su historia. Y aún más, la misma comunidad que cometió la injusticia de catalogar a las víctimas de esta mafia como "Impuras" sin comprender que esas mujeres fueron víctimas de una organización mafiosa que las obligó a ejercer la prostitución en contra de su voluntad.

Con esta película nosotros queremos que se sepa la verdad, que esa injusticia histórica pueda ser corregida, y para eso necesitamos la ayuda de aquellos que puedan aportar información.

**NS: ¿Cómo piensan que la película será recibida en Argentina?**

D: Con sospechas. Es decir, creo que muchos argentinos van a llegar al cine con sospechas del tema y del enfoque con el que la película o el director va a encarar el tema, y espero que salgan con algún tipo de esclarecimiento, que la película pueda aportar a la comunidad judía una visión a un tema que durante años permaneció sepultado, ocultado interna y externamente. ■

\* Cinematógrafo y productor.

**Testimonios**

Quienes deseen ofrecer testimonios relacionados al tema de la película, en forma identificada o anónima, enviar mail a: [testimoniosdocumental@gmail.com](mailto:testimoniosdocumental@gmail.com) comprometiéndose los realizadores del documental a guardar completa discreción.

## Entrevista a Ajinoam Nini (NOA)

# Algo más que una gran cantante israelí de fama internacional

*La consagrada cantante israelí Ajinoam Nini presentó su último disco "Love Medicine" en el Teatro Coliseo. NOA, como también es conocida, es una extraordinaria y versátil cantante y música que aborda de manera sublime variados estilos musicales. Combina finamente la precisión de la lírica, los ritmos de jazz, los acompañamientos orientales, la fuerza del rock, la melodía del pop, entre tanto cromatismo musical. Asimismo, se destaca también como percusionista. Con su cautivante carisma y talento, NOA entrega todo en el escenario a su público. Mujer inteligente con temperamento fuerte, ideas e ideales, es una luchadora en el campo de la paz en Medio Oriente y en el mundo. Entre otros reconocimientos, fue nombrada Embajadora de buena voluntad de la FAO.*

*Su arte la llevó a cantar el Ave María en el Vaticano frente al Papa Juan Pablo II, a grabar el soundtrack de la película La Vida es Bella, y actuar en vivo junto a Serrat, Sabina y Sting, entre tantas otras personalidades de renombre mundial que se suman a su inabarcable trayectoria.*

*Ha pisado los escenarios más importantes del planeta: el Carnegie Hall y el Avery Fisher Hall en Nueva York, el teatro Olympia de París y el Coliseo de Roma, solo para mencionar algunos.*

Por Enrique M. Grinberg

**NS: Hablemos sobre tu recorrido biográfico, aparecen distintas geografías y culturas, me estoy refiriendo a Israel, Estados Unidos y Yemen. ¿Cómo influyeron en tu persona?**

NOA: Comencemos por la cultura yemenita. Ante todo te digo que yo soy ya la tercera generación en Israel, la cuarta generación por parte materna. De parte de mi madre, mi familia llegó a pie de Yemen a Israel en 1890. Eran muy sionistas e hicieron una travesía de casi un año hasta llegar. Algo similar atravesó la familia de mi padre. Mis dos padres son de origen yemenitas así que no hubo una "asimilación" de nuestra "yemenitud", pero sobre todo una "yemenitud" muy israelí. La cultura yemenita es extraordinaria, me fascina, toda, cada uno de sus elementos. Su danza es extraordinaria; mi mamá era bailarina de la Agrupación Imbal dirigida por Sara Levi-Tanai, a quien conocí profundamente e incluso trabajé con ella al inicio de mi camino. Ella fue una de las personalidades destacadas de la cultura yemenita en Israel, poeta, coreógrafa que se ha difundido, una persona extraordinaria. Y la imagen de la mujer yemenita es algo que me ha fascinado, la mujer yemenita es una mujer fuerte, colorida, una mujer inteligente, con mucho ingenio, una mujer que sabe parar en lo suyo, que sabe hacer y son responsables de todo. Ellas realmente dirigían la casa, la familia, todo; en la cultura yemenita las canciones sobre la mujer yemenita son maravillosas, las aprendí de mi abuelo. En cada actuación me preocupó por lo menos que haya una canción yemenita, es un anclaje cultural muy importante y personal para mí desde la niñez. También toco el Paj (tacho) que es un instrumento yemenita clásico, también utilizo en la presentación en Buenos Aires. El carácter fuerte de la mujer es una cosa que me acompaña como hilo conductor en mi carrera. Lo que me emociona es lo que intento hacer.

Pasemos a Estados Unidos. Tuve la suerte de llegar a Estados Unidos con mi familia al año y medio de edad. Crecí en Nueva York hasta los 17 años, todos los años formativos de mi vida pasaron en Nueva York. Yo hablo inglés, como te he dicho, casi como lengua materna, aprendí a hablar inglés antes que en hebreo. Leo libros en inglés desde muy joven, me gustan mucho los libros en inglés, la poesía en inglés. De hecho, me hubiera gustado estudiar en la Universidad Literatura Inglesa y aun me gustaría. Nueva York me proporcionó mucha cultura, desde la maravillosa música jazz, clásica, bailé en elencos clásicos en los mejores lugares, arte plástico, todo tipo de arte me interesaba y consumí. Pese a que en nuestra casa no éramos religiosos, pero si tradicionalistas, mis padres me enviaron a la Ieshivá (casa de estudios religiosos). Yo estudié en una Ieshivá de las que se definen como Ortodoxas Modernas, participé del Movimiento Juvenil Bnei Akiva, Realmente abrevé de ese mundo, más allá que nuestro hogar era diferente, así crecí. También estaba la calle neoyorkina que no era judía, no era un barrio ortodoxo. Allí conocí niños



de Puerto Rico, de China y kurdos que vivían junto a nosotros en el barrio de Bronx, de allí me atraeron también varios elementos que me aportaron en diversos sentidos.

Ahora hablemos de Israel, llegué a los 17 años por amor, conocí un muchacho en el secundario y quería estar junto él aquí. Convencí a mis padres de que teníamos que volver a Israel porque nosotros éramos una familia sionista y que ellos siempre decían que nosotros volveríamos a Israel y que si ellos no iban a regresar yo lo haría. Me acerqué al Movimiento de los Tzofim, a la Sojnut (Agencia Judía), estudié en el internado Boyer en Jerusalén, terminé allí mis estudios, me enrolé en el ejército. Fue muy duro para mí en los comienzos en Israel, fue un choque cultural, era todo muy diferente a lo que conocía en Estados Unidos, desde lo cultural, la conducta, el comportamiento, la comunicación entre las personas, pero me atraía el "israelismo" alocado y personal, el desenfreno, el descaro, el arraigo, era algo que quería de verdad estar dentro. Ingresé a él y se puede decir que me convertí en israelí. Aunque todavía uno viene siempre de un lugar distinto, pero me conecté mucho realmente. Me conecté con el idioma hebreo, maravilloso y bello, y con la poesía hebrea, de hecho entre los discos míos más conocidos aquí en Israel es un disco con poesías de Lea Goldberg que hice junto a Guil Dor. Israel me dio un regalo gigante, el contacto con Guil Dor, quien fue mi maestro en la Escuela Rimon, donde fui a estudiar una vez concluido el ejército. La Escuela Rimon es la número uno en música jazz y contemporánea, una institución extraordinaria. Allí encontré a Guil y nosotros compartimos actividad desde aquel momento, este año celebramos 25 años de actividad musical conjunta.

**NS: ¿Qué lugar ocupan los poetas a la hora de elegir su repertorio? ¿Hay alguno de su preferencia?**

NOA: Ya desde pequeña me atraían los libros y la poesía, leía muchos libros. Hasta el día de hoy, la música poética es la más querida por mí. Así también la música de los cantautores americanos de los años '60, Leonard Cohen, Joni Mitchell, Paul Simon, son muy apreciados por mí. Éstos son como la santa trinidad. En casa nosotros escuchábamos Esther Ofarim, Shoshana Damari y Bárbara Streisand, que le gustaba a mis padres y también música clásica, de la que mis padres eran amantes. En verdad tuve una gran riqueza en donde la poesía ocupó un lugar importante en este espectro. Yo misma comencé a escribir poesía, a los siete u ocho años. En realidad yo escribí toda mi vida, mi adolescencia, poesías, todo lo que me pasa en el día. Cuando me dediqué a musicalizar a Lea Goldberg, fue la primera vez que me vinculé con la poesía. Desde entonces, salvo algunas excepciones como con Meir Vizeltir, o algún poema de Dan Minster, me dediqué fundamentalmente a musicalizar mis propias letras desde 1998, es decir, letras musicales, donde letra y música van de la mano al mismo tiempo y no una en función de la otra. Yo escribo las letras de las canciones que compongo en general en inglés y en hebreo. Realicé un disco completo en hebreo donde yo escribí las letras como está en el repertorio de fondo. Dejando de lado a los poetas en idioma inglés, en realidad escribieron en español y me gustan mucho, Octavio Paz y también Pablo Neruda son muy preciados por mí como poetas. En particular Octavio Paz, me enloquezo por él. Me enloquece como deconstruye el idioma y luego lo reconstruye nuevamente.

**NS: ¿Ves una posibilidad de que la música israelí empiece a cobrar mayor repercusión a nivel mundial?**

NOA: En verdad sí, lo veo cada día más, veo personas increíbles quebrando las fronteras todo el tiempo. Los jazzistas israelíes tocan en vivo, como ser los hermanos Cohen, Avishai Cohen, Omri Mor, entre otros muchos talentosos que reciben reconocimiento en el mundo. También personas como Idan Raijel, cuya música especial recibe mucho eco en el mundo; Ester Rada, que hace música soul muy interesante y llega a muchos lugares. En el campo de la música electrónica los DJs israelíes que tocan en vivo como ser Infected Mushroom, entre tantos otros más. Digamos que la música israelí más popular, por ejemplo Shlomo Artzi, yo no lo veo fuera de las fronteras de Israel, sólo en comunidades donde hay israelíes. No pasa sólo en Israel, sino en todo lado donde hay un artista que es muy grande, con excepción de los Estados Unidos, porque el idioma inglés está en todos lados. Si por ejemplo ves un artista en Alemania, una vez actué con un artista gigante como Peter Maffay pero fuera de las fronteras de Alemania no saben quién es. Él representa precisamente la cuestión más alemana, del hombre simple de calle en Alemania. Las personas que son un poco más esotéricas, un poco más cerra-

dos, más interesantes desde el lado, cultural, tienen más posibilidades de cruzar el océano o hablemos de formatos sin palabras como la música electrónica que es independiente del idioma. Por ejemplo, Joaquín Sabina con quien trabajé en mi último disco y quiero tanto, es un gran poeta, pero si no entendés el idioma español te perdés el 80% de lo que hace, no es algo que se puede trasladar en Francia por ejemplo, lo mismo con los hebreoparlantes.

**NS: Entender un idioma, es entender una cultura.**

NOA: Sí, cierto, el idioma es todo. Por ejemplo hace tres años, grabé un disco de música israelí clásica llamado "Eretz Shir-Tierra de Canción", que recopilaba canciones emblemáticas de Israel como "Aiu leilot-Hubieron noches". Era mi intención honrar esas melodías y las grabé con la Orquesta Sinfónica de Jerusalén. Hice algunas presentaciones alrededor del mundo, pero noté que por más que explique las letras, había algo en la historia y la cultura que hacía que la conexión no sea completa. Contrariamente a lo que pasó en las actuaciones en Israel, donde no sólo sentí que la gente escuchaba las palabras sino que había una asociación histórica, una energía, sueños, mucho más profundo. Yo tengo suerte porque en gran parte del mundo puedo comunicarme en inglés.

**NS: Comenzaste a hablar un poco de tus discos y de los caminos. A mi entender cada disco tiene un momento personal como así también un contexto social y político. Me gustaría recorrer contigo algunos de tus títulos y preguntarte por ello. Vamos por el primero Ajinoam Nini y Guil Dor sobre, poesías de Lea Goldberg y Rajel.**

NOA: Es un disco muy importante, es el símbolo de mi ingreso a la cultura hebrea en realidad. Es mi primer disco hebreo que también simboliza mi admiración por Lea Goldberg quien es una gran poetisa. Si yo pudiera escribir en hebreo elevado me gustaría poder hacerlo como ella, es mi poetisa favorita.

Lo extraño, es que este disco lo comenzamos a grabar con Pat Metheny, siendo este el primer disco con el que irrumpimos en el mercado internacional. Él es un gigante de la guitarra y nos ayudó mucho para poder proyectarnos internacionalmente. La grabación fue muy lenta dado que él estaba siempre de gira por el mundo, muy ocupado. Pat Metheny mismo nos dijo que por seis meses no se iba a poder ocupar del disco. Nosotros debatimos: "¿qué hacemos?, ¿esperamos?", y justo recibimos una invitación del Festival Israel para presentarnos un noche. Allí pensamos qué programa íbamos a ofrecer y llegamos a Lea Goldberg, quien estaba esperando para salir e hicimos este disco. La parte importante era el idioma hebreo, estaba muy orgullosa porque lo realizamos, Bohi Kala (El), Mizmor Laila (Nocturno), Uri, todas estas canciones en este proyecto muy cercano a mí.

**NS: Seguimos con Noa Now (Ahora Noa).**

NOA: Un disco muy importante para mí. Es el primer disco que se realizó justamente después del nacimiento de mi primer hijo. Todo este disco está influenciado por la bomba nuclear en mi cerebro y espíritu cuando fui madre. Es también un disco de contenido político, pero como siempre escribo entre líneas, yo no escribo canciones que sean claramente políticas. Soy más de codificar dentro de mis canciones, en Now hay alguna de ellas.

**NS: Quiero contarte que este fin de semana que pasó viajé a Basavilbaso, Entre Ríos, donde se asentaron las Colonias del Baron Hirsch a unos 320 kilómetros de Buenos Aires y llevé conmigo toda tu discografía para escucharla. Comencé el viaje con Eretz Shir (Tierra Canción): ¿qué me podés contar del mismo?**

NOA: ¡Ante todo espero que lo hayas disfrutado! Es el disco sobre el cual te comencé a contar antes. Quería honrar a la canción israelí. Lo hice también en el marco del Festival Israel junto a la Orquesta Sinfónica de Jerusalén. Fue un proyecto movilizador y alegre y un innovador ya que me ocupé de la música originaria en contraposición a Now, Genes and Jeans (Genes y Jeans), Calling (Llamada). En todos mis discos mis temas son originales y aquí yo simplemente soy una intérprete más del lo que escribieron otros, pese a que nos tomamos algunas libertades de musicalización e interpretación con estas canciones, intentamos cosas diferentes. Quisiera decir que este disco, lamentablemente, con pena lo digo, tenía la oportunidad de llegar masivamente al público pero sufrió mucho por un



incidente que me pasó en relación a nuestra discusión política. Justo en el tiempo que el disco salió fui invitada a cantar en un acto árabe-israelí, conjunto, por "Iom Hazicaron - Día del Recuerdo". Antes de ir a la Plaza Rabin para cantar ese mismo día en lo que se llama "Cantamos en la plaza", participé del acto conjunto. Yo me sentí muy orgullosa por participar de este acto, tan lindo y que simboliza tanto el lugar preciso de la santidad y las posibilidades de llorar en conjunto, realizar el duelo juntos sin distinciones y por la sangre derramada. Esto es algo importante para mí. No pude ignorar la chocante reacción al día siguiente, el boicot y la violencia que se desató contra mí, que de hecho no nació ese mismo día. Después de todo, hace más de años que expreso mis ideas, desde el asesinato de Rabin que canté en la marcha, yo estoy en la misma línea. Pero, algo en este evento y también el gran "cambio en el aire", los últimos años, erupción llegando a líneas rojas. Todo esto afectó a las personas en sus posibilidades de llegar a este tipo de actos que se realizan.

**NS: Ante todo me quiero solidarizar contigo por la situación que tuviste que vivir. Creo que tanto en Israel como en la diáspora, ustedes no están solos y la gente que piensa de manera similar los quieren.**

NOA: Gracias, yo sé que esta gente existe, pero



lamentablemente no tienen fuerza, no tienen fuerza en el mercado, no se organizan, son individuales, todo el tiempo me escriben algunas cartas aquí y allí, mucho respeto por ello, pero no es una cosa que permite llenar salas de conciertos y ocupar los lugares de los grandes agujeros, es muy, muy triste.

**NS: ¿Y sobre el disco con Mira Awad?**

NOA: Todo el proyecto con Mira Awad fue extraordinario, simplemente un recorrido impresionante. Empezó en el 2000 y algo con el disco Now, que antes me mencionaste, cuando la invitamos a cantar con nosotros la canción We Can Work In Out (Nosotros Podemos Trabajar en Eso) y se continuó con todo tipo de cooperaciones esporádicas, aquí y allí, la invitamos a sumarse y estar a nosotros, en varias presentaciones. Entonces llegó Eurovision en el 2009, hubo una gran oposición y dije: "un momento, si voy con Mira, acuerdo; si no, no quiero ir sola". No es para ser una diva Pop sino que es para transmitir un mensaje político en esta importante ocasión.

**NS: ¿Existe alguna diferencia entre el perfil israelí de Ajinoam Nini y el de Noa la internacional?**

NOA: No, no, es lo mismo. Es sólo una cuestión técnica el nombre. Simplemente me identifico con ambos nombres, hace muchos años lo uso indistintamente, es parte inseparable de mí. Lo lindo del nombre Noa, que no se si sabías, es su origen. Noa era la mayor de catorce hijas de Tzelofjad, esto fue en la época del éxodo de Egipto, es la generación del desierto. Cuando su padre falleció, no había herederos varones, por lo cual se iban a perder las propiedades familiares. Entonces dijo Noa: "pese a no haber varones, las mujeres pueden administrar de manera excelente todas las propiedades" y Moisés acordó. De allí, en realidad, podemos decir que salieron las leyes sobre los derechos de las mujeres en la Biblia y el pensamiento feminista.

**NS: Volvemos sobre los conceptos que hablamos antes de la mujer yemenita fuerte...**

NOA: Así es, cerramos un círculo.

**NS: Antes de terminar la entrevista, me gustaría que me hables de tu último disco, el que presentás en Buenos Aires "Love Medicine" (Medicina del Amor).**

NOA: Love Medicine es mi disco número quince, es un disco del cual me siento muy orgullosa. Se realizó por medio de crowdfunding (financiamiento masivo) totalmente independiente, con apoyo del público. Realmente, en verdad, hice en él lo que quise, me sentí muy libre, incluyendo las fotografías bajo el agua y todo, también los arreglos musicales. Se grabó íntegramente en mi casa y tuve unos cuantos invitados estupendos. Utilicé muchos elementos de la música brasilera, incluí una canción que escribí para el musical sobre la vida de Juan Pablo II, del cual estuve muy cerca. Y lo más destacado que hay son dos dúos, Pat Metheny el extraordinario guitarrista que te conté antes y es nuestro buen amigo, él y yo escribimos la letra; y el último es el más querido, Joaquín Sabina, a quien yo quiero mucho. Extraordinario fue que recibió la canción que le mandé y quiso traducirlo al español. ■

# Hay recuerdos que mienten. Un poco.

Emmanuel Kahan escribe para Nueva Sión sobre reciente libro, "Recuerdos que mienten un poco. Vida y memoria de la experiencia judía durante la última dictadura militar", publicado por Editorial Prometeo.

Por Emmanuel Kahan \*

Vamos a hablar de un libro comenzando por otro. O, mejor dicho, vamos a hablar de los dos. En su reciente novela de no ficción *El impostor*, Javier Cercas, aborda la trayectoria de Enric Marco, un hombre como cualquier otro que promediando sus cincuenta años se inventó un pasado. A Marco se lo consagró públicamente como un sobreviviente de los campos de exterminio del nazismo, joven combatiente anarquista durante la Guerra Civil Española y miembro de la resistencia al franquismo tras su regreso de Alemania. Recibió premios, presidió la Amical de Mauthausen y ofreció conferencias en los más diversos ámbitos. En los tiempos en que se debatía y ponderaba la Memoria Histórica en España, Marco era un *superstar*. Fue la sospecha y el trabajo de un historiador de oficio, Benito Bermejo, el que descubre la impostura de Marco. Su testimonio era mentira. Marco había estado en Alemania durante aquellos años, incluso preso; pero su derrotero era distinto al de las víctimas raciales y políticas del nazismo. Lo mismo pasó con su trayectoria republicana y su militancia antifascista. El escándalo- y el escarnio- fueron inmediatos: a Marco se lo condenó públicamente por su farsa.

Cercas- que no es condescendiente con Marco- tiene el buen tino de advertirnos que *el impostor* es en verdad como cualquier español promedio. Que así como Marco se inventó un pasado heroico, España también lo hizo: todos tras la muerte de Franco tuvieron algún testimonio de resistencia que contar y sin embargo fueron pocos los que enfrentaron al franquismo. La mentira de Marco era creíble porque toda España mintió un poco. Y, como señala Cercas, la credibilidad de esas mentiras se sostuvo porque se amasó en verdades: el nazismo y sus campos de la muerte existieron, los anarquistas confrontaron con los falangistas españoles, algunos resistieron al franquismo.

Entonces, ¿por qué desconfiar del testimonio de una presunta víctima en tiempos que consagraron el lugar de las víctimas como testigos privilegiados de la historia? ¿Acaso no sostenemos nosotros también a la figura del "testigo" o la "víctima" como depositario de la "verdad histórica" de una experiencia sensible- llámese *nazismo* o *terrorismo de Estado*? Cercas escribió en *El País* una columna cuyos fragmentos quisiera replicar aquí:

"No falla: cada vez que en una discusión sobre historia reciente, se produce una discrepancia entre la versión del historiador y la versión del testigo, algún testigo esgrime el argumento imbatible: ¿Y usted que sabe de aquellos, si no estaba allí? Quien estuvo allí, el testigo, posee la verdad de los hechos, quien llegó después- el historiador- posee apenas fragmentos, ecos y sombras de la verdad. Elie Wiesel, superviviente de Auschwitz y Buchenwald, lo ha dicho con un ejemplo: para él, los supervivientes de los campos de concentración nazis tiene que decir sobre lo que allí pasó más que todos los historiadores juntos", porque "solo los que

estuvieron allí saben lo que fue aquello; los demás nunca lo sabrán". Esto, me parece, no es un argumento: es el chantaje del testigo. [...] Este no siempre tiene razón; la razón del testigo es su memoria, y la memoria es frágil y, a menudo, interesada: no siempre se recuerda bien, no siempre se acuerda a separar el recuerdo de la invención; no siempre se recuerda lo que ocurrió sino lo que ya otras veces recordamos que ocurrió, o lo que otros testigos han dicho que ocurrió, o simplemente los que nos conviene recordar que ocurrió. De esto, desde luego, el testigo no tiene la culpa (o no siempre): al fin y al cabo, él sólo responde ante sus recuerdos; el historiador, en cambio, responde ante la verdad. Y, como responde ante la verdad, no puede aceptar el chantaje del testigo; llegado el caso, debe tener el coraje de negarle la razón. En tiempo de memoria, la historia para los historiadores."

Como en España, en Argentina son tiempos de preponderancia de la memoria histórica. Y no está mal; pero como en el caso de Marco, ese retorno al pasado tiene menos fidelidad a la verdad histórica que a los modos en que diversos actores elaboraron su trayectoria en relación a ese pasado. En estos tiempos proponerse bajo la condición de "víctima", "testigo" o "afectado" actúa como un "paraguas" que brinda legitimidad tanto en el escenario político como en la ejecución de una condena moral sobre lo actuado durante la dictadura militar. Como se sabe al respecto, en la comunidad judía argentina las cartas están echadas: la DAIA fue "colaboracionista", otras instituciones fueron "víctimas" y algunos otros "resistieron" a la dictadura militar. Eso en la voz de la "víctimas" y los "testigos".

Algunas declaraciones públicas de sus dirigentes durante aquellos años y la poca acción o eficacia en el "salvataje" de quienes caían en los Centros Clandestinos de Detención fueron los pilares de una acusación que se ha sostenido desde el final de los tiempos dictatoriales. Y, en parte, es cierto. Ahora bien, ¿estarían dispuestos otros actores del espectro comunitario a revisar sus posiciones durante aquellos tiempos y ver qué dijeron sobre el gobierno militar- al que ninguno llamó "dictadura" hasta la derrota en Malvinas? ¿Podrían señalar qué acciones desplegaron para salvar a jóvenes de las fauces de la represión dictatorial?

*Recuerdos que mienten un poco. Vida y memoria de la experiencia judía durante la última dictadura militar* aborda un conjunto amplio de actores, publicaciones e instituciones durante los años del terrorismo de Estado con el objeto de reponer un horizonte más

vasto de los posicionamientos fraguados durante el período. Y lo que allí descubre es que aquellos que "acusar" no tuvieron posiciones muy distantes de quienes son acusados. E incluso, que hubo muestras públicas de apoyo a la dictadura militar que ni la propia DAIA se hubiera atrevido a manifestar.

## SALUDO DEL ICUF AL PRESIDENTE VIDELA

A Su Excelencia  
Teniente General (R.E.)  
Don Jorge Rafael Videla  
Presidente de la Nación Argentina  
S/D.

Nos dirigimos a Su Excelencia en momentos en que inicia una nueva etapa en el desempeño de sus funciones presidenciales, para manifestarle, en nombre de la entidad que representamos los más fervientes votos de que su manifiesto

luzeros por asegurar una paz duradera en todo el orbe, tal cual se viene proponiendo en las instancias mundiales y sobre la base del reconocimiento mutuo de los legítimos derechos de los pueblos de la región.

Nos permitimos asimismo solicitarle que a través de los organismos del Estado correspondientes se persista, y se intensifique si cupiere, en la eliminación en nuestra patria de todos los factores internos y externos que pretenden dividir a la familia argentina en razón de su raza, religión

El "Saludo del ICUF al presidente Videla" realizado en agosto de 1978- si, tras la finalización del Mundial de Fútbol que hoy consideramos como una estrategia publicitaria del régimen para acallar las denuncias en el exterior- era para felicitar su reelección en el cargo de presidente y le auguraba "los más fervientes votos de que su manifiesto propósito de propender a la instauración de una democracia renovada, republicana y pluralista que garantice el pleno ejercicio de los derechos y posibilite el cumplimiento de los deberes ciudadanos, se vea coronado por el éxito con el apoyo del el pueblo argentino todo".

El libro, a su vez, permite poner en suspenso algunos juicios sobre los acusados. El director de la revista *La Luz*, Nissim Elnecave, fue acusado como "delator" en las postrimerías del régimen y fue, sin embargo, su publicación la primera en abordar el tema de la desaparición de jóvenes judíos- si, antes que *Nueva Presencia*- a través de la publicación de unos artículos de Marcel Zohar desde diciembre de 1977.



El libro que estas palabras presentan, se hizo bajo la siguiente premisa: las investigaciones sobre la comunidad judía durante la dictadura militar deberán recuperar un cúmulo de experiencias y trayectorias que estarán en tensión con la memoria de esa misma experiencia. Y no es un problema menor, porque entonces también tendremos que poner en suspenso algunas nociones sobre la responsabilidad, la complicidad y la resistencia de diversos sectores del amplio marco comunitario judío frente a la dictadura militar. Hay recuerdos que mienten. Un poco. ■

\* Doctor en Historia por la Universidad Nacional de La Plata - Coordinador del Núcleo de Estudios Judíos (IDES)

Esperamos tu contribución

BANCO DE MEDICAMENTOS DE TZAVTA • Tel: 4865-2804 / 4865-2823

info@nuevasion.com.ar

www.nuevasion.com.ar